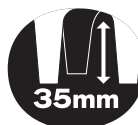




VITO GARDEN

MANUAL DE INSTRUÇÕES
MANUAL DE INSTRUCCIONES
INSTRUCTION MANUAL
MODE D'EMPLOI



PT Pág. 3
CORTA SEBES A GASOLINA

EN Pág. 25
GASOLINE HEDGES CUT

ES Pág. 14
CORTASETOS A GASOLINA

FR Pág. 36
TAILLE-HAIES À ESSENCE

ICONOGRAFIA / ICONOGRAFÍA / ICONOGRAPHY / ICONOGRAPHIE



Cilindrada
Cilindrada
Cubic centimetres
Cylindrée



Tipo de Motor
Tipo de Motor
Engine Type
Type Moteur



Rotações por minuto
Rotaciones por minuto
RPM
Tour par minute



Comprimento da Lâmina
Comprimento de la Lámina
Blade Length
Longueur de la Lame



Espaço entre Dentes
Espacio entre Dientes
Tooth Spacing
Ecartement entre les dents



Altura dos Dentes
Altura Dentes
Teethes Height
Hauteur Dents



Pega ajustável
Pega ajustable
Adjustable handle
Poignée Réglable



Capacidade do depósito
Capacidad del depósito
Tank capacity
Capacité du réservoir



Tipo de Mistura
Tipo de Mistura
Mixed Fuel
Mixture Comb.



Não utilizar á chuva
No utilizar à la lluvia
Dovit use on the rain
Ne pas utiliser sous
la pluie



Certificação
Certificación
Certified
Certification

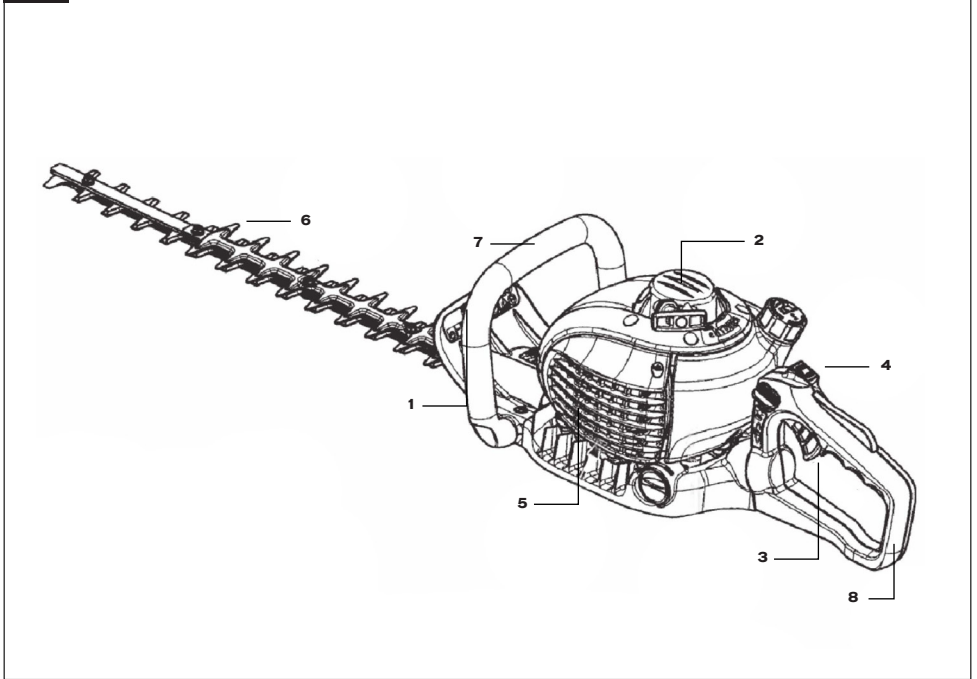


Certificação
Certificación
Certified
Certification



Nível de Ruído
Nível de Sonoridad
Noise Level
Niveau Bruit

A



DESCRIÇÃO DA MÁQUINA

- 1 – Depósito de combustível
- 2 – Starter
- 3 – Alavanca do acelerador
- 4 – Interruptor do motor
- 5 – Escape
- 6 – Lâmina
- 7 – Pega frontal
- 8 – Pega traseira

SEGURANÇA PRIMEIRO

As instruções contidas nos avisos deste manual referem-se a pontos que devem ser tidos em consideração para prevenir graves danos pessoais, e por essas razões pedimos que leia este manual cuidadosamente e siga sem falhas.

AVISOS NA MÁQUINA

Leia o manual de instruções antes de operar com esta máquina. Deve utilizar protetor auricular, óculos e capacete de proteção. Utilizar esta máquina inadvertidamente pode resultar em acidentes graves ou morte. Leia esta manual atentamente e pratique a utilização desta máquina até que esteja devidamente familiarizado com ela. Lâmina extremamente afiada e pode criar cortes facilmente.

SÍMBOLOS NA MÁQUINA

Para uma utilização e manutenção cuidada, os símbolos estão em relevo na máquina.

De acordo com estas indicações, tenha cuidado para não cometer nenhum erro.

Entrada da gasolina. Posição: tampa do depósito de combustível.

Direção para fechar o ar.

Posição: tampa do filtro de ar.

Direção para abrir o ar.

Posição: tampa do filtro de ar.

PARA UMA UTILIZAÇÃO SEGURA ANTES DE UTILIZAR A MÁQUINA

1. Esta máquina pode causar danos graves. Leia estas instruções cuidadosamente para uma utilização correta, preparação, manutenção, arranque e paragem da máquina. Familiarize-se com todos os controlos e correta utilização da máquina. Também, aprende a parar a máquina em caso de emergência.

2. Guarde este manual para referência futura caso surja alguma questão.

Note também, caso tenha alguma questão que não seja respondida neste manual, contacte o revendedor onde adquiriu a máquina.

3. Assegure-se incluir este manual na venda, empréstimo, ou em qualquer outro caso de transferência de propriedade.

4. Não permita que crianças, ou outras pessoas incapazes de entender as instruções neste manual, utilizem a máquina.

CONDIÇÕES DE TRABALHO

1. Ao utilizar este produto, deve utilizar roupa e equipamentos de proteção adequados.

Capacete.

Protetor auricular.

Óculos ou protetor facial.

Luvas de trabalho.

Calçado de trabalho anti deslizante.

2. Não utilize roupa solta, joias, calções, sandálias nem ande descalço. Não utilize nada que possa ser apanhado pelas partes móveis da máquina. Segure o cabelo para que este fique acima do nível dos ombros.

CIRCUNSTÂNCIAS DE TRABALHO

1. Nunca ligue o motor num local fechado. Os gases de exaustão contêm monóxido de carbono.

2. Nunca utilize esta máquina: com o chão escorregadio ou sem que haja possibilidade de manter uma posição estável; à noite, em alturas de nevoeiro intenso, ou em outras circunstâncias em que o campo de visão possa estar limitado e que seja difícil observar a área de trabalho; durante chuva, tempestades e ventos fortes, ou outras circunstâncias climáticas em que não seja seguro utilizar a máquina.

PLANO DE TRABALHO

1. Não deve utilizar a máquina se estiver sob a influência de álcool, em casos de cansaço ou sono, sob o efeito de drogas ou medicamentos ou em outros casos em que exista a possibilidade do seu julgamento não for apropriado à utilização segura da máquina.

2. Ao planear o seu trabalho, permita que exista tempo para descansar. Limite o tempo de trabalho contínuo a 30-40 minutos por sessão, descansando 10-20 minutos. Permita também que o trabalho diário seja efetuado em 2 horas ou menos.

3. Caso não observe o tempo ou maneira de trabalho podem ocorrer danos por stress repetido. Caso se sinta desconfortável, vermelhidão ou inchaço dos dedos ou qualquer outra parte do corpo, procure aconselhamento médico de imediato.

4. Para evitar queixas causadas pelo ruído, em geral, trabalhe entre as 8h e as 17h. Verifique e siga os regulamentos locais relativas aos níveis sonoros e horas de utilização do produto.

ANTES DE LIGAR O MOTOR

1. A área num perímetro de 15m deve ser considerada perigosa, em que ninguém pode entrar.

Caso necessário, deve utilizar sinais de aviso para delimitar esta área. Quando o trabalho for realizado por duas ou mais pessoas, deve ter também cuidado e olhar constantemente à sua volta verificando a presença e localização dos outros operadores e manter uma distância de segurança suficiente.

2. Verifique as condições da área de trabalho para evitar acidentes por embate em obstáculos tais como lombas, pedras, latas ou vidros.

3. Assegure-se que todas as pegas e proteções estão devidamente colocadas. Nunca tente utilizar uma máquina incompleta ou com modificações não autorizadas.

4. Não utilize a máquina com uma lâmina danificada ou excessivamente gasta.

5. Inspeção toda a máquina à procura de parafusos soltos ou fugas de combustível. Certifique-se que a lâmina está devidamente instalada e apertada.

LIGAR O MOTOR

1. Mantenha espetadores, especialmente crianças e animais, a pelo menos 15m do ponto de trabalho. Caso alguém se aproxime, desligue o motor.

2. A máquina está equipada com um mecanismo de embraiagem centrífuga, para que a lâmina comece o movimento assim que o motor é ligado ao colocar o acelerador na posição de arranque. Ao ligar o motor, coloque a máquina numa superfície plana e limpa e segure-a com firmeza para se assegurar que nem a lâmina nem o acelerador entrem em contacto com qualquer obstáculo.

Nunca coloque o acelerador na posição máxima ao ligar o motor.

3. Após ligar o motor, certifique-se que a lâmina para quando o acelerador é largado e volta à sua posição inicial. Caso continuar a mexer após largar o acelerador, desligue o motor e leve a máquina ao seu revendedor para reparação.

UTILIZAR A MÁQUINA

Corte apenas materiais recomendados. E use apenas para tarefas constantes deste manual.

1. Agarre as pegas firmemente com ambas as mãos. Coloque os pés ligeiramente afastados (um pouco mais afastados que a largura dos seus ombros) para que o seu peso seja distribuído uniformemente por ambas as pernas, e mantenha sempre uma postura firme.

2. Mantenha a velocidade do motor num nível adequado ao trabalho de corte, e nunca suba o nível acima do necessário.

3. Caso a máquina comece a abanar ou vibrar, desligue o motor e verifique toda a unidade.

Não utilize novamente até que o problema tenha sido resolvido.

4. Mantenha todas as partes do seu corpo afastadas da parte de corte e superfícies quentes.

5. Nunca toque no escape, vela incandescente, ou outras partes metálicas do motor com este em funcionamento ou imediatamente após o desligar. Pode resultar em danos graves ou choque elétrico.

6. Ao operar com a máquina mantenha sempre uma posição segura especialmente se utilizar uma escada ou escadote.

7. Tenha cuidado com o ambiente circundante e mantenha-se alerta para possíveis riscos que não possa ouvir devido ao ruído emitido.

8. Para reduzir os riscos de incêndio mantenha o motor e o escape longe de detritos, folhas ou combustíveis.

9. Desligue o motor antes de: limpar ou remover um bloqueio; verificar, trabalhar ou efetuar manutenção na máquina.

CASO SURJA ALGUÉM

1. Evite situações perigosas em quaisquer circunstâncias. Avise adultos para manter animais e crianças longe da área de trabalho. Tenha cuidado caso alguém se aproxime. Podem resultar acidentes causados por detritos.

2. Caso alguém o chame ou interrompa durante o trabalho, desligue sempre o motor antes de se virar. Evite trabalhar enquanto pessoas, especialmente crianças, estejam demasiado perto.

MANUTENÇÃO

1. Não tente reparar a máquina sem esteja qualificado para tal.

2. Por forma a manter a máquina em perfeitas condições, efetue regularmente a manutenção e verificações descritas neste manual.

3. Desligue sempre o motor antes de efetuar qualquer manutenção, verificação ou trabalhos na máquina. As partes metálicas atingem temperaturas elevadas imediatamente após desligar o motor.

4. Ao substituir a lâmina ou qualquer outra parte, ou ao substituir o óleo ou outros lubrificantes, utilize apenas produtos de qualidade.

5. Em casos que deva ser efetuada qualquer substituição, manutenção ou trabalho não descrito neste manual, contate o revendedor para assistência especializada.

6. Não utilize acessórios que não os recomendados pelo fabricante.

7. Não deve em qualquer altura desmantelar ou modificar a máquina. Isto pode resultar num dano na máquina durante o trabalho ou este se tornar inoperável.

MANEJAR COMBUSTÍVEL

1. O motor está concebido para trabalhar com mistura, que contém gasolina extremamente inflamável. Nunca armazene recipientes de combustível ou abasteça em locais em que existam caldeiras, fornos, lareiras, faíscas, ou outra fonte de calor ou chama que possam causar ignição.

2. Maneje combustível com cuidado, é altamente inflamável. Não fume ao trabalhar com a máquina ou colocar combustível no depósito.

3. Ao abastecer, desligue sempre o motor e deixe-o arrefecer por instantes. Verifique a área circundante e certifique-se que não existem chamas ou faíscas.

4. Caso derrame combustível ao abastecer, limpe-o utilizando um pano seco.

5. Após reabastecer, aperte a tampa do depósito e leve a máquina para um local distanciado pelo menos 3m do local onde reabasteceu.

6. Não inale os vapores tóxicos libertados pelo combustível.

TRANSPORTE

1. Ao transportar a máquina à mão, cubra a lâmina se necessário, levante a máquina e transporte tendo em atenção a lâmina.

2. Não transporte a máquina em estradas danificadas e por longas distâncias sem remover todo o combustível do depósito. O combustível pode derramar.

3. Ao transportar ou armazenar a máquina coloque sempre o protetor de lâmina.

COMBUSTÍVEL

A gasolina é extremamente inflamável. Evite fumar ou fazer faíscas perto de combustível.

Certifique-se que desliga o motor e deixa arrefecer antes de reabastecer a máquina.

Reabasteça no exterior e afastece-se pelo menos 3m da zona de abastecimento antes de ligar o motor novamente.

Os motores são lubrificados por óleo especiais para motores a gasolina a 2 tempos. Utilize óleo de qualidade antioxidante para motores a 2 tempos, refrigerados a ar. Não utilize óleo para motores refrigerados a água.

RÁCIO DE MISTURA RECOMENDADO GASOLINA/ÓLEO 2T - 1:40

Os gases de combustão emitidos são controlados por parâmetros fundamentais e componentes do motor (carburacão, tempo de ignição e de escape) sem qualquer adição de ou introdução de material durante a combustão.

Estes motores estão concebidos para funcionarem com gasolina sem chumbo. Utilize gasolina com um nível mínimo de 89 octanas.

Caso utilize gasolina com um nível inferior de octanas, existe um risco acrescido da temperatura aumentar e surgirem problemas com o motor. Recomenda-se a utilização de gasolina sem chumbo para reduzir a contaminação do ar, para o bem-estar da saúde e ambiente.

Gasolinas ou óleos de fraca qualidade danificam vedantes, linhas de combustível ou depósito de combustível.

COMO MISTURAR O COMBUSTÍVEL

Preste atenção à agitação.

1. Meça a quantidade de gasolina e óleo a misturar.

2. Coloque alguma gasolina num recipiente limpo, aprovado para combustível.

3. Coloque toda a quantidade de óleo e agite bem.

4. Coloque a restante gasolina e agite novamente por aproximadamente 1min. Como alguns óleos são difíceis de agitar devido aos seus componentes, é necessário agitar suficientemente para permitir um aumento da vida do motor. Tenha cuidado que, caso o agitar seja insuficiente, existe um risco acrescido de danos no pistão.

5. Coloque um aviso no recipiente para evitar a mistura com a gasolina ou outros recipientes.

6. Indique o conteúdo de cada recipiente para uma melhor identificação.

ABASTECER A MÁQUINA

1. Desaperte e remova a tampa do depósito. Coloque a tampa num local limpo.

2. Coloque combustível no depósito até máximo 80% da capacidade.

3. Aperte a tampa do depósito e limpe qualquer derrame que tenha ocorrido.

4. Escolha um local plano e limpo para abastecer.

5. Afastece-se pelo menos 3m da zona onde abasteceu antes de ligar o motor novamente.

6. Desligue o motor antes de reabastecer. Ao mesmo tempo, agite a gasolina do recipiente.

PARA MANTER A VIDA DO SEU MOTOR, EVITE:

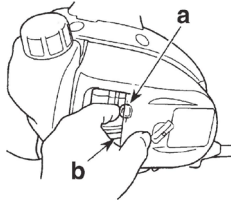
1. Combustível sem óleo – causará rapidamente danos graves no motor.
2. Gasóleo – pode causar deterioração nas borrachas e/ou plásticos e danos no motor.
3. Utilização de óleo para motores a 4 tempos: pode causar danos na vela, bloqueio no escape ou danos no pistão.
4. Combustíveis misturados que estejam armazenados por um mês ou mais podem entupir o carburador e resultar em falhas no motor durante a utilização.
5. Em caso de armazenamento da máquina por um longo período de tempo, limpe o depósito após o esvaziar. Após, ligue o motor e esvazie qualquer resíduo de combustível no carburador.
6. Caso raspe o recipiente de óleo, faça-o apenas num local especializado. Para detalhes de qualidade, leia as descrições na secção de garantia. Desgaste normal e mudanças na máquina sem influência funcional da mesma não estão cobertos pela garantia. Também, esteja atento que, caso as indicações descritas neste manual na utilização de combustível não forem seguidas, entre outros, não estão cobertos pela garantia.

LIGAR O MOTOR

A lâmina começará a trabalhar logo após ligar o motor.

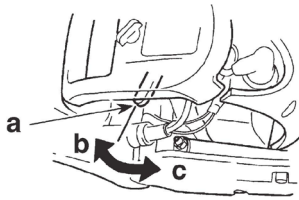
1. Coloque combustível no depósito e aperte a tampa.
2. Coloque a máquina numa superfície plana e firme. Mantenha a lâmina afastada do chão e de objetos pois ela começa a trabalhar logo após ligar o motor.

3. Pressione a borracha várias vezes até que encha por completo e saia combustível do respiro.



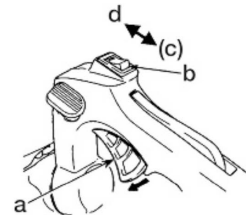
- (a) Borracha
(b) Tubo de respiro

4. Com o motor frio, coloque a alavanca do ar na posição fechado.



- (a) Alavanca do ar
(b) Aberto
(c) Fechado

5. Coloque o interruptor na posição "I".



- (a) Alavanca do acelerador
(b) Interruptor
(c) Interruptor "O"
(d) Interruptor "I"

6. Ao segurar a máquina com firmeza, puxe a corda do starter até que a máquina ligue.



Evite puxar a corda até ao fim ou larga-la bruscamente. Estas ações podem causar danos na máquina.

7. Mova a alavanca do ar para baixo para abrir e ligue o motor.

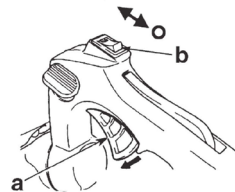
8. Permita que o motor aqueça por alguns minutos antes de começar a trabalhar.

9. Ao ligar o motor logo após desligar, deixe o ar aberto.

10. Excesso de ar pode causar falha no arranque devido a excesso de combustível. Quando o motor falha após várias tentativas, abra o ar e repita o puxar da corda, ou remova a vela e limpe-a.

DESLIGAR O MOTOR

1. Largue a alavanca do acelerador e deixe o motor trabalhar por meio minuto.
2. Coloque o interruptor na posição "O".



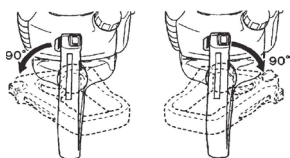
Exceto em caso de emergência, evite parar o motor enquanto estiver a pressionar a alavanca do acelerador. Caso o motor não pare ao colocar o interruptor na posição correta, feche a alavanca do ar até que o motor pare. Neste caso, repare a máquina no seu revendedor.

TRABALHOS DE CORTE

As condições climáticas e a altitude podem afetar a combustão. Não permita que ninguém se aproxime da máquina em funcionamento ou em ajustes do carburador.

COMO UTILIZAR (PEGA)

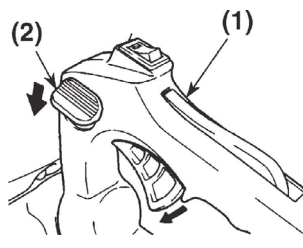
Para reduzir a fadiga ao trabalhar, a pega pode ser rodada 90° para a esquerda ou direita.



Não pressione a acelerador durante esta operação.

Proceda da seguinte maneira:

1. Liberte a pega pressionando a patilha lateral.
2. Rode a pega até que a patilha bloqueie.
3. Quando a pega está bloqueada na nova posição, pode pressionar novamente o acelerador.



- (1) Pega
(2) Patilha de bloqueio

Pode rodar a pega mesmo com o motor em funcionamento porque a máquina está equipada com um travão de lâmina que a mantém em posição parada.

TÉCNICAS DE CORTE

Corte primeiro as laterais e só depois o topo.

CORTE VERTICAL: Com um corta sebes de lâmina simples, corte sempre de baixo para cima.

Com um corta sebes de lâmina dupla, corte em arco de baixo para cima e depois em sentido contrário, para utilizar ambos os lados da lâmina.

CORTE HORIZONTAL: Para obter os melhores resultados de corte, incline a lâmina ligeiramente na direção de corte.

Corte devagar, especialmente em sebes grossas. Siga sempre as indicações de segurança.

O corta sebes deve ser apenas utilizado em sebes ou pequenos arbustos. É proibido cortar outros tipos de materiais. Não utilize como alavanca, mover ou partir objetos, nem bloquear

em suportes fixos. É proibido aplicar ferramentas ou aplicações que não sejam as indicadas pelo fabricante. Não utilize para podar árvores ou cortar relva.

Utilize a aceleração apenas necessária para efetuar o trabalho. Excessiva velocidade de motor é desnecessária. Evite cortar ramos grossos, pois irão danificar as lâminas e reduzir a vida útil da máquina.

Inclinar a lâmina entre 5° a 10° irá facilitar o trabalho e resultar num corte mais eficaz.

Mantenha o seu corpo sempre do lado do carburador, nunca do lado do escape.

Quando uma máquina é utilizada pela primeira vez, pode sair massa da caixa de engrenagens.

Mas, como existe massa em excesso, não existe causa para alarme. Apenas limpe com o motor parado.

Lembre-se que a ponta da lâmina também faz cortes. Irá obter melhores resultados ao não aproximar a ponta da área de corte. Permita que a máquina corte devidamente.

MANUTENÇÃO

Certifique-se que o motor parou e arrefeceu antes de efetuar algum serviço na máquina. O contacto com a lâmina ou escape quente pode resultar em acidentes.

	Sistema/ componentes	Procedimento	Antes de utilizar	A cada 25 horas	A cada 50 horas	A cada 100 horas	Nota
Motor	Fugas ou derrames de combustível.	Limpe	X				
	Depósito de combustível, filtro de ar, filtro de combustível bustível	Inspecione ou limpe	X	X			Substitua caso necessário
	Parafuso de ajuste da aceleração	Verifique ajuste	X				Substitua o carburador se necessário
	Vela incandescente	Limpe a ejuste folga			X		Folga: 0.6 0.7mm. Substitua se necessário
	Cilindro, sistema de arrefecimento	Limpe		X			
	Escape, cachimbo, saída do cilindro	Limpe				X	
Lâmina	Alavanca do acelerador, interruptor do motor	Verifique Funcionamento	X				
	Partes de corte	Substitua caso necessário	X				
	Caixa de engrenagens	Lubrifique			X		
	Parafusos/ porcas	Aperte ou substitua	X			X	Não os parafusos de ajuste
	Proteção de dejetos	Certifique se que está colocada	X				

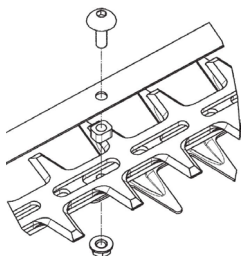
LÂMINA

Verifique a lâmina e os parafusos em busca de folgas, quebras ou outros danos.

Verifique os cantos de corte e afie com uma lima plana. Atenção:

1. Mantenha o canto final afiado.
2. Arredonde a raiz do final.
3. Não utilize água ao afiar.

Não precisa ajustar a folga entre a lâmina superior e a inferior pois esta máquina foi concebida para ter uma folga correta caso esteja devidamente operacional.



Ao montar a lâmina, certifique-se que aperta o espaçador, anilha e parafuso, depois aperte a porca.

AFIAR

Mantenha sempre a lima ou afiador a um ângulo de 45° da lâmina e: Afie sempre na direção da extremidade de corte.

NOTA: as limas afiam apenas numa direção; levante a lima da lâmina e retorne para iniciar uma nova passagem; Remova todos os resíduos das beiras da lâmina com uma pedra suave; Remova o mínimo de material da lâmina possível;

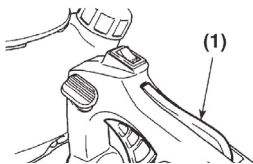
Antes de instalar novamente a lâmina, remova os enchimentos e aplique massa consistente.

Não tente afiar uma lâmina danificada: substitua ou entregue no revendedor.

BOTÃO DE SEGURANÇA

Não utilize a máquina com um botão de segurança danificado.

O botão de segurança é um sistema para não acelerar sem intenção de o fazer. Ao pressionar o botão de segurança, pode acelerar.



(1) Botão de segurança.

1. Verifique se a alavanca do acelerador não mexe sem que o botão de segurança esteja pressionado.
2. Verifique se a alavanca do acelerador mexe quando toca ou liberta ao pressionar o botão de segurança.
3. Verifique se o botão de segurança volta à posição inicial quando liberta a mão do botão de segurança.

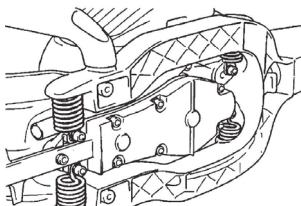
Caso encontre algum defeito nas observações acima, contacte o seu revendedor.

SISTEMA ANTI VIBRAÇÃO

Um sistema anti vibração danificado ou deformado pode causar quebras no funcionamento do motor e da lâmina.

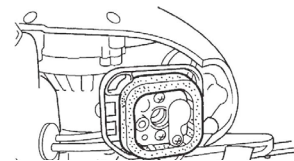
Verifique periodicamente se as borrachas amortecedoras não estão deformadas ou danificadas.

Verifique periodicamente se as molas não estão deformadas ou danificadas.



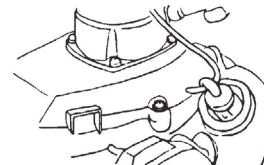
FILTRO DE AR

O filtro de ar, caso esteja entupido, irá reduzir a performance do motor. Verifique e limpe o elemento filtrante em água morna com sabão. Seque completamente antes de instalar novamente. Caso o elemento esteja danificado ou encolhido, substitua por um novo.



FILTRO DE COMBUSTÍVEL

Quando o motor trabalha com falta de combustível, verifique a tampa do depósito e o filtro de combustível.



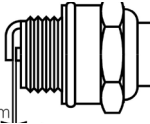
SENTIDO DE REFRIGERAÇÃO A AR

O motor é refrigerado por ar. Entupimento por pó entre a entrada de ar e as lamelas do cilindro pode causar sobreaquecimento do motor. Verifique periodicamente e limpe as lamelas do cilindro após remover o filtro de ar e a cobertura do cilindro.



VELA INCANDESCENTE

Falhas no arranque e na fâisca são muitas vezes causadas por uma vela danificada. Limpe a vela e verifique se a folga está no espaço correto. Caso substitua, deve ser por uma de tipo correto (NHSP LD L8RTF).



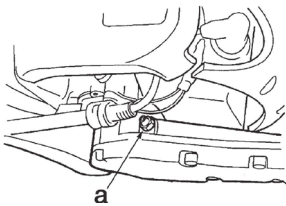
0.6~0.7 mm

Note que utilizar uma vela diferente da designada pode resultar em falhas no motor, sobreaquecimento e danos. Para instalar a vela, rode à mão até ao máximo possível, depois aperte um quarto de volta com uma chave. Torque de aperto: 14.7-21.5Nm.

CAIXA DE ENGRENAGENS

Adicione massa consistente a cada 50 horas de utilização.

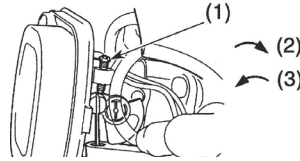
1. Utilize uma bomba de massa.
2. Coloque massa até que esta saia pela base da lâmina.



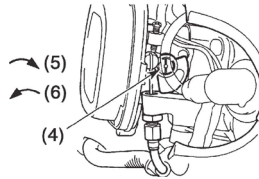
(a) Parafuso de massa: modelo A

AJUSTAR O CARBURADOR

O carburador está ajustado de fábrica. Caso seja necessário efetuar algum ajuste devido a alterações na altitude ou de trabalho, esta operação deverá ser efetuada por um técnico qualificado. Um ajuste incorreto causará danos na máquina.



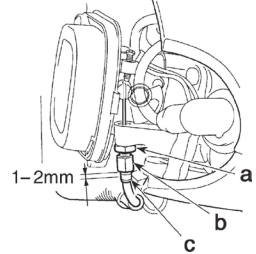
- (1) Ajuste do ralenti.
- (2) Para cima.
- (3) Para baixo.



- (4) Parafuso de ajuste do combustível (abrir 1+/-1/4).
- (5) Reduzir.
- (6) Aumentar.

FOLGA DO CABO DO ACELERADOR

A folga no cabo do acelerador deverá ser 1-2mm. Após largar completamente o acelerador, siga o cabo do acelerador com os dedos até ao carburador e dê um ligeiro empurrão. Se a folga for muito grande ou muito pequena, reajuste a folga. Desaperte a porca de bloqueio e rode a porca de fixação no sentido dos ponteiros do relógio (apertar) para aumentar a folga e no sentido contrário (desapertar) para reduzir. Após ajustar, aperte a porca de bloqueio.

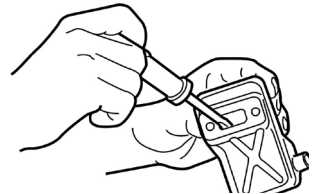


- (a) Porca de bloqueio
- (b) Porca de fixação.
- (c) Manga do cabo.

PROCEDIMENTOS A EFETUAR A CADA 100 HORAS DE UTILIZAÇÃO

1. Remova o escape, insira uma chave de fendas no interior da ranhura e limpe quaisquer resíduos de carvão. Limpe estes resíduos tanto na saída do escape como na saída do cilindro ao mesmo tempo.
2. Aperte todos os parafusos, porcas e outros sistemas de ajuste.

3. Verifique se existe óleo ou massa entre a embraiagem e o tambor, e caso exista, limpe bem com um solvente livre de óleo, ou gasolina sem chumbo.



ARMAZENAGEM

1. Lubrifique a lâmina para prevenir a criação de ferrugem.
2. Esvazie o depósito de combustível e coloque a tampa.
3. Remova a vela, coloque um pouco de óleo no interior do cilindro.
4. Rode a cambota várias vezes utilizando o starter para distribuir o óleo. Coloque a vela novamente.

5. Envolve o motor com plástico.

6. Armazene a máquina no interior, num local seco, livre de sujidades, longe do alcance de crianças, de preferência afastado do chão e de fontes de ignição ou calor.

DISPOSIÇÃO AMBIENTAL

Ao retirar a sua máquina de utilização, óleo ou combustível, tenha em atenção as regulamentações locais.

GUIA DE PROBLEMAS E SOLUÇÕES

Caso 1. Falha no arranque.		
Verifique	Causas prováveis	Ações
Depósito de combustível	Combustível incorreto	Esvazie e utilize combustível correto
Filtro de combustível	Filtro entupido	Limpe
Parafuso de ajuste do carburador	Desajustado	Ajuste
Vela (sem faísca)	Vela suja/molhada	Limpe/sequa
Folga incorreta na vela	Correta 0,6-0,7mm	
Vela	Desligada	Reaperte

Caso 2. O motor liga mas não fica em funcionamento/arranque difícil.		
Verifique	Causas prováveis	Ações
Depósito de combustível	Combustível incorreto ou sujo	Esvazie e utilize combustível correto
Parafuso de ajuste do carburador	Desajustado	Ajuste
Escape, cilindro (saída de gases)	Criação de carvão	Limpe
Filtro de ar	Sujo	Lave
Lamelas do cilindro, cobertura	Sujo	Limpe

**DECLARAÇÃO
DE CONFORMIDADE**

Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que este artigo cumpre as seguintes normas ou documentos normativos EN 10517:2019, conforme as determinações das diretivas:

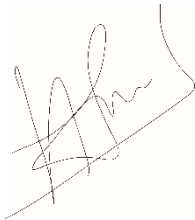
2006/42/CE - Diretiva de máquinas;

2000/14/EC - Nível de potência acústico garantido: LwA: 110 dB(A).

- Nível de potência acústico medido: LpA: 102 dB(A).

S. João de Ver,
19 de Março de 2021

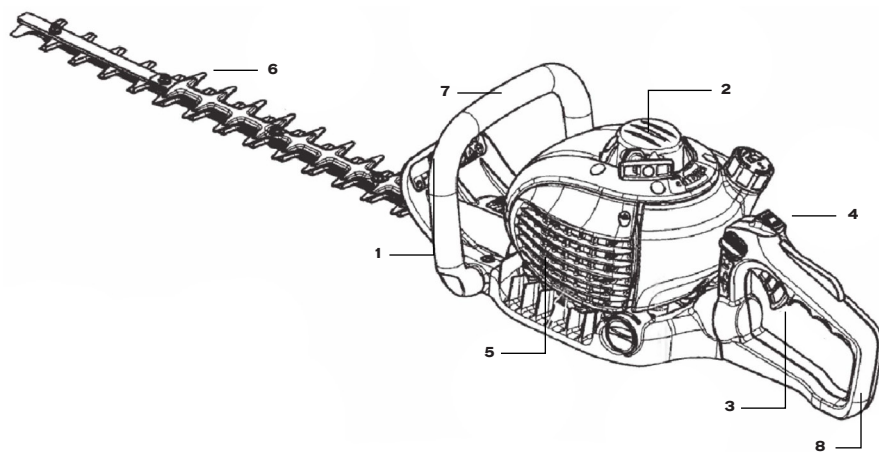
Central Lobão S. A.
O Técnico Responsável
Hugo Santos

**CERTIFICADO
DE GARANTIA**

A garantia desta máquina é de dois anos a partir da data de compra. Deverá, pois, guardar a prova de compra durante esse período de tempo. A garantia engloba qualquer defeito de fabrico, de material ou de funcionamento, assim como os sobressalentes e trabalhos necessários para a sua recuperação.

Excluem-se da garantia a má utilização do produto, eventuais reparações efectuadas por pessoas não autorizadas (fora da assistência da marca VITO), assim como qualquer estrago causado pela utilização da mesma.

A



DESCRIPCIÓN DE LA MÁQUINA

- 1 – Depósito de combustible
- 2 – Starter
- 3 – Palanca del acelerador
- 4 – Interruptor del motor
- 5 – Escape
- 6 – Lámina
- 7 – Coge frontal
- 8 – Coge trasera

SEGURIDAD PRIMERO

Las instrucciones contenidas en los avisos de este manual se refieren a puntos que deben ser tenidos en consideración para prevenir graves daños personales, y por esas razones pedimos que lea este manual cuidadosamente y siga sin fallos.

AVISOS EN LA MÁQUINA

Lea el manual de instrucciones antes de operar con esta máquina.

Debe utilizar protector auricular, gafas y casco de protección.

Utilizar esta máquina inadvertidamente puede resultar en accidentes graves o muerte. Lea esta manual atentamente y practique la utilización de esta máquina hasta que esté debidamente familiarizado con ella.

Lámina extremadamente afilada y puede crear cortes fácilmente.

SÍMBOLOS EN LA MÁQUINA

Para una utilización y mantenimiento cuidado, los símbolos están en relieve en la máquina. De acuerdo con estas indicaciones, haya cuidado para no cometer ningún error.

Entrada de la gasolina.

Posición: tapa del depósito de combustible.

Dirección para cerrar el aire.

Posición: tapa del filtro de aire.

Dirección para abrir el aire.

Posición: tapa del filtro de aire.

PARA UNA UTILIZACIÓN SEGURA ANTES DE UTILIZAR LA MÁQUINA

1. Esta máquina puede causar daños graves. Lea estas instrucciones cuidadosamente para una utilización correcta, preparación, mantenimiento, arranque y parada de la máquina. Familiarícese con todos los controles y correcta utilización de la máquina. También, aprende a parar la máquina en caso de emergencia.

2. Guarde este manual para referencia futura si surja alguna cuestión. Note también, caso tenga alguna cuestión que no sea respondida en este manual, contacte el revendedor donde adquirió la máquina.

3. Asegúrese incluir este manual en la venta, préstamo, o en cualquiera otro caso de transferencia de propiedad.

4. No permita que niños, u otras personas incapaces de entender las instrucciones en este manual, utilicen la máquina.

CONDICIONES DE TRABAJO

1. Al utilizar este producto, debe utilizar ropa y equipamientos de protección adecuados.

Casco..

Protector auricular.

Gafas o protector facial.

Guantes de trabajo.

Calzado de trabajo anti deslizante.

2. No utilice ropa suelta, joyas, pantalones cortos, sandalias ni ande descalzo. No utilice nada que pueda ser atrapado por las partes móviles de la máquina. Coja el cabello para que este me quede por encima del nivel de los hombros.

CIRCUNSTANCIAS DE TRABAJO

1. Nunca conecte el motor en un local cerrado. Los gases de extenuación contienen monóxido de carbono.

2. Nunca utilice esta máquina: con el suelo escorrido o sin que haya posibilidad de mantener una posición estable; a la noche, en alturas de niebla intensa, o en otras circunstancias en que el campo de visión pueda estar limitado y que sea difícil observar el área de trabajo; durante lluvia, tempestades y vientos fuertes, u otras circunstancias climáticas en que no sea seguro utilizar la máquina.

PLAN DE TRABAJO

1. No debe utilizar que la máquina se esté bajo la influencia de alcohol, en casos de cansancio o sueño, bajo el efecto de drogas o medicamentos o en otros casos en que exista la posibilidad de su juicio que no fuera apropiado a la utilización segura de la máquina.

2. Al planear su trabajo, permita que exista tiempo para descansar. Límite el tiempo de trabajo continuo la 3040 minutos por sesión, descansando 1020 minutos. Permita también que el trabajo diario sea efectuado en 2 horas o menos.

3. Si no observe el tiempo o manera de trabajo pueden ocurrir daños por stress repetido. Si se sienta desconfortable, vermelhidón o hinchazón de los dedos o cualquier otra parte del cuerpo, busque asesoramiento médico de inmediato.

4. Para evitar quejas causadas por el ruido, en general, trabaje entre las 8h y las 17h. Verifique y siga las normativas locales relativas a los niveles sonoros y horas de utilización del producto.

ANTES DE CONECTAR EL MOTOR.

1. El área en un perímetro de 15m debe ser considerada peligrosa, en que nadie puede entrar.

Caso necesario, debe utilizar señales de aviso para delimitar esta área. Cuando el trabajo fuera realizado por dos o más personas, debe tener también cuidado y mirar constantemente a la su vuelta verificando la presencia y localización de los otros operadores y mantener una distancia de seguridad suficiente.

2. Verifique las condiciones del área de trabajo para evitar accidentes por embite en obstáculos tales como lomas, piedras, latas o vidrios.

3. Asegúrese que todas las coges y protecciones están debidamente colocadas. Nunca intente utilizar una máquina incompleta o con modificaciones no autorizadas.

4. No utilice la máquina con una lámina damnificada o excesivamente gasta.

5. Inspeccione toda la máquina a la busca de tornillos sueltos o fugas de combustible.

Certifíquese que la lámina está debidamente instalada y apretada.

CONECTAR EL MOTOR

1. Mantenga espetadores, especialmente niños y animales, a por lo menos 15m del punto de trabajo. Si alguien se aproxime, desconecte el motor.

2. La máquina está equipada con un mecanismo de embrague centrífugo, para que la lámina comience el movimiento así que el motor es conectado al colocar el acelerador en la posición de arranque. Al conectar el motor, coloque la máquina en una superficie plana y limpia y cójala con firmeza para asegurarse que ni la lámina ni el acelerador entren en contacto con cualquier obstáculo. Nunca coloque el acelerador en la posición máxima al conectar el motor.

3. Después de conectar el motor, certifíquese que la lámina para cuando el acelerador es largado y vuelta a la su posición inicial. Caso continuar a menear después de largar el acelerador, desconecte el motor y leve la máquina a su revendedor para reparación.

UTILIZAR LA MÁQUINA

Y use sólo para tareas constantes de este manual.

1. Agarre las coges firmemente con ambas manos. Coloque los pies ligeramente alejados (un poco más alejados que la anchura de sus hombros) para que su peso sea distribuido uniformemente por ambas piernas, y mantenga siempre una postura firme.

2. Mantenga la velocidad del motor en un nivel adecuado al trabajo de corte, y nunca suba el nivel por encima del necesario.

3. Si la máquina comience a abanicar o vibrar, desconecte el motor y verifique toda la unidad. No utilice nuevamente hasta que el problema haya sido resuelto.

4. Mantenga todas las partes de su cuerpo alejadas de la parte de corte y superficies calientes.

5. Nunca toque en lo escape, bujía candente, u otras partes metálicas del motor con este en funcionamiento o inmediatamente después del desconectar. Puede resultar en daños graves o choque eléctrico.

6. Al operar con la máquina mantenga siempre una posición coge especialmente utilizarse una escalera o escadote.

7. Tenga cuidado con el ambiente circundante y manténgase alerta para posibles riesgos que no pueda oír debido al ruido emitido.

8. Para reducir los riesgos de incendio mantenga el motor y lo escape lejos de detritos, hojas o combustibles.

9. Desconecte el motor antes de: limpiar o remover un bloqueo; verificar, trabajar o efectuar mantenimiento en la máquina.

SI SURJA ALGUIEN

1. Evite situaciones peligrosas en cualesquier circunstancias. Avise adultos para mantener animales y niños lejos del área de trabajo. Tenga cuidado si alguien se aproxime. Pueden resultar accidentes causados por detritos.

2. Si alguien lo llame o interrumpa durante el trabajo, desconecte siempre el motor antes de volcarse. Evite trabajar mientras personas, especialmente niños, estén demasiado cerca.

MANTENIMIENTO

1. No intente notar la máquina sin esté calificado para tal.

2. Por forma a mantener la máquina en perfectas condiciones, efectúe regularmente el mantenimiento y verificaciones descritas en este manual.

3. Desconecte siempre el motor antes de efectuar cualquier mantenimiento, verificación o trabajos en la máquina. Las partes metálicas alcanzan temperaturas elevadas inmediatamente después de desconectar el motor.

4. Al sustituir la lámina o cualquier otra parte, o al sustituir el aceite u otros lubricantes, utilice sólo productos de calidad.

5. En casos que deba ser efectuada cualquier sustitución, mantenimiento o trabajo no descrito en este manual, contacte el revendedor para asistencia especializada.

6. No utilice accesorios que no los recomendados por el fabricante.

7. No debe en cualquier altura desmantelar o modificar la máquina. Esto puede resultar en un daño en la máquina durante el trabajo o este hacerse inoperável.

MANEJAR COMBUSTIBLE

1. El motor está concebido para trabajar con mezcla, que contiene gasolina extremadamente inflamable. Nunca almacene recipientes de combustible o aprovisione en locales en que existan calderas, hornos, lareiras, chispas, u otra fuente de calor o llama que puedan causar ignición.

2. Maneje combustible con cuidado, es altamente inflamable. No fume al trabajar con la máquina o colocar combustible en el depósito.

3. Al aprovisionar, desconecte siempre el motor y lo deje arrefecer por instantes. Verifique el área circundante y certifique que no existen llamas o chispas.

4. Si derrame combustible al aprovisionar, límpielo utilizando un paño seco.

5. Después de reabastecer, apriete la tapa del depósito y leve la máquina para un local distanciado por lo menos 3m del local donde reabastece.

6. No inhale los vapores tóxicos liberados por el combustible.

TRANSPORTE

1. Al transportar la máquina a la mano, cubra la lámina se necesario, levante la máquina y transporte teniendo en atención la lámina.

2. No transporte la máquina en carreteras damnificadas y por largas distancias sin remover todo el combustible del depósito. El combustible puede derramar.

3. Al transportar o almacenar la máquina coloque siempre el protector de lámina.

COMBUSTIBLE

La gasolina es extremadamente inflamable. Evite fumar o hacer chispas cerca de combustible.

Certifíquese que desconecta el motor y deja arrefecer antes de reabastecer la máquina.

Reabasteça en el exterior y afastece se por lo menos 3m de la zona de abastecimiento antes de conectar el motor nuevamente.

Los motores son lubricados por aceite especiales para motores la gasolina la 2 tiempos.

Utilice aceite de calidad antioxidante para motores a 2 tiempos, refrigerados a aire. No utilice aceite para motores refrigerados el agua.

RÁCIO DE MEZCLA RECOMENDADO GASOLINA/ ACEITE 2T - 1:40

Los gases de combustión emitidos son controlados por parámetros fundamentales y componentes del motor (carburación, tiempo de ignición y de escape) sin cualquier adición de o introducción de material durante la combustión.

Estos motores están concebidos para que funcionen con gasolina sin plomo.

Utilice gasolina con un nivel mínimo de 89 octanas.

Si utilice gasolina con un nivel inferior de octanas, existe un riesgo aumentado de la temperatura aumentar y que surjan problemas con el motor.

Se recomienda la utilización de gasolina sin plomo para reducir la contaminación del aire, para el bienestar de la salud y ambiente.

Gasolinas o aceites de débil calidad damnifican vedantes, líneas de combustible o depósito de combustible..

COMO MEZCLAR EL COMBUSTIBLE

Preste atención á agitación.

1. Mida la cantidad de gasolina y aceite a mezclar.

2. Coloque alguna gasolina en un recipiente limpio, aprobado para combustible.

3. Coloque toda la cantidad de aceite y agite bien.

4. Coloque la restante gasolina y agite nuevamente por aproximadamente 1min. Como algunos aceites son difíciles de agitar debido a sus componentes, es necesario agitar suficientemente para permitir un aumento de la vida del motor. Tenga cuidado que, si el agitar sea insuficiente, existe un riesgo aumentado de daños en el pistón.

5. Coloque un aviso en el recipiente para evitar la mezcla con la gasolina u otros recipientes.

6. Indique el contenido de cada recipiente para una mejor identificación.

APROVISIONAR LA MÁQUINA

1. Desaperte y remueva la tapa del depósito. Coloque la tapa en un local limpio.

2. Coloque combustible en el depósito hasta máximo un 80% de la capacidad.

3. Apriete la tapa del depósito y limpie cualquiera derrame que haya ocurrido.

4. Escoja un local plan y limpio para aprovisionar.

5. Afastece-se por lo menos 3m de la zona donde aprovisionó antes de conectar el motor nuevamente.

6. Desconecte el motor antes de reabastecer. Al mismo tiempo, agite la gasolina del recipiente.

PARA MANTENER LA VIDA DE SU MOTOR, EVITE:

1. Combustible sin aceite – causará rápidamente daños graves en el motor.
2. Gasaceite – puede causar deterioro en las gomas y o/plásticos y daños en el motor.
3. Utilización de aceite para motores a 4 tiempos: puede causar daños en la bujía, bloqueo en el escape o daños en el pistón.
4. Combustibles mezclados que estén almacenados por un mes o más pueden entupir el carburador y resultar en fallos en el motor durante la utilización.
5. En caso de almacenamiento de la máquina por un largo periodo de tiempo, limpie el depósito después del vaciar. Después de, conecte el motor y vacíe cualquier residuo de combustible en el carburador.

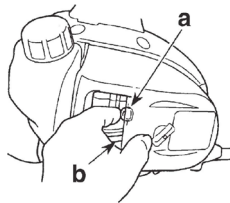
6. Si raspe el recipiente de aceite, hágalo sólo en un local especializado. Para detalles de calidad, lea las descripciones en la sección de garantía. Desgaste normal y cambios en la máquina sin influencia funcional de la misma no están cubiertos por la garantía. También, esté atento que, si las indicaciones descritas en este manual en la utilización de combustible que no fueran seguidas, entre otros, no están cubiertos por la garantía.

CONECTAR EL MOTOR

La lámina comenzará a trabajar inmediatamente después de conectar el motor.

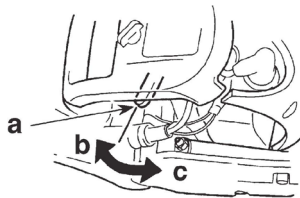
1. Coloque combustible en el depósito y apriete la tapa.
2. Coloque la máquina en una superficie plana y firme. Mantenga la lámina alejada del suelo y de objetos pues ella comienza a trabajar inmediatamente después de conectar el motor.

3. Presione la goma varias veces hasta que llene por completo y falda combustible de lo respiro.



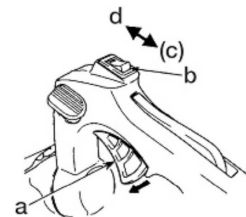
(a) Goma
(b) Tubo de respiro

4. Con el motor frío, coloque la palanca del aire en la posición cerrado.



(a) Palanca del aire.
(b) Abierto
(c) Cerrado

5. Coloque el interruptor en la posición "I".



(a) Palanca del acelerador
(b) Interruptor
(c) Interruptor "O"
(d) Interruptor "I"

6. Al coger la máquina con firmeza, estire la cuerda del starter hasta que la máquina conecte.



Evite estirar la cuerda hasta al fin o la largas bruscamente. Estas acciones pueden causar daños en la máquina.

7. Mueva la palanca del aire para abajo para abrir y conecte el motor.

8. Permita que el motor caliente por algunos minutos antes de comenzar a trabajar.

9. Al conectar el motor inmediatamente después de desconectar, deje el aire abierto.

10. Exceso de aire puede causar fallo en el arranque debido a exceso de combustible. Cuando el motor fallo después de varias tentativas, abra el aire y repita el estirar de la cuerda, o remueva la bujía y límpiela.

DESCONECTAR EL MOTOR

1. Largue la palanca del acelerador y deje el motor trabajar por medio minuto.

2. Coloque el interruptor en la posición "O".



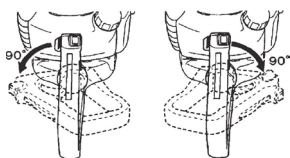
Excepto en caso de emergencia, evite parar el motor que mientras estuviera a presionar la palanca del acelerador. Si el motor no pare al colocar el interruptor en la posición correcta, cierre la palanca del aire hasta que el motor pare. En este caso, note la máquina en su revendedor.

TRABAJOS DE CORTE

Las condiciones climáticas y la altitud pueden afectar la combustión. No permita que nadie se aproxime de la máquina en funcionamiento o en ajustes del carburador.

COMO UTILIZAR (COGE)

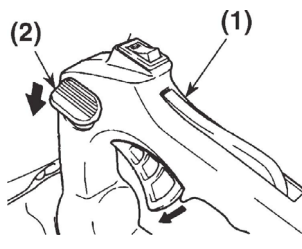
Para reducir la fatiga al trabajar, a coge puede ser rodada 90° para la izquierda o derecha.



No presione a acelerador durante esta operación.

Proceda de la siguiente manera:

1. Libere a coge presionando la patilha lateral.
2. Ruede a coge hasta que la patilha bloquee.
3. Cuando a coge está bloqueada en la nueva posición, puede presionar nuevamente el acelerador.



- (1) Colge.
(2) Palanca de bloqueo.

Puede rodar a coge con el motor en funcionamiento porque la máquina está equipada con un travão de lámina que la mantiene en posición parada.

TÉCNICAS DE CORTE

Corte primero las laterales y sólo después el tope.

Corte vertical: Con una corta sebes de lámina simple, corte siempre de bajo para encima.

Con una corta sebes de lámina doble, corte en arco de bajo para encima y después en sentido contrario, para utilizar ambos lados de la lámina.

CORTE HORIZONTAL

Para obtener los mejores resultados de corte, incline la lámina ligeramente en la dirección de corte.

Corte despacio, especialmente en sebes gruesas.

Siga siempre las indicaciones de seguridad.

Lo corta sebes debe ser sólo utilizado en sebes o pequeños arbustos. Es prohibido cortar otros tipos de materiales. No utilice como palanca, mover o partir objetos, ni bloquear en soportes fijos. Es prohibido aplicar herramientas o aplicaciones que no sean las indicadas por el fabricante. No utilice para podar árboles o cortar relva.

Utilice la aceleración sólo necesaria para efectuar el trabajo. Excesiva velocidad de motor es innecesaria.

Evite cortar ramos gruesos, pues irán a dañar las láminas y reducir la vida útil de la máquina.

Inclinar la lámina entre 5° a 10° irá a facilitar el trabajo y resultar en un corte más eficaz.

Mantenga su cuerpo siempre del lado del carburador, nunca del lado de lo escape.

Cuando una máquina es utilizada por primera vez, puede salir masa de la caja de engranajes.

Pero, como existe masa en exceso, no existe causa para alarma. Sólo limpie con el motor parado.

Acuerde que la punta de la lámina también hace cortes. Irá a obtener mejores resultados al no aproximar la punta del área de corte. Permita que la máquina corte debidamente.

MANTENIMIENTO

Certifíquese que el motor paró y arrefeceu antes de efectuar algún servicio en la máquina. El contacto con la lámina o escape caliente puede resultar en accidentes.

	Sistema/ componentes	Procedimiento	Antes de utilizar	A cada 25 horas	A cada 50 horas	A cada 100 horas	Nota
Motor	Fugas o derrames de combustible	Limpie	X				
	Depósito de combustible, filtro de aire, filtro de combustible	Inspeccione o limpie	X	X			Sustituya caso necesario
	Tornillo de ajuste de la aceleración	Verifique ajuste	X				Sustituya el carbureador se necesario
	Bujía candente	Limpie a ajuste folga			X		Holgura: 0.6-0.7mm. Sustituya si necesario
	Cilindro, sistema de arrefecimiento	Limpie		X			
	Escape, pipa, salida del cilindro	Limpie				X	
Lámina	Palanca del acelerador, interruptor del motor	Verifique funcionamiento	X				
	Partes de corte	Sustituya caso necesario	X				
	Caja de engranajes	Lubrifique			X		
	Tornillos/cerdas	Apriete o sustituya	X			X	No los tornillos de ajuste
	Protección de detritos	Certifíquese que está colocada	X				

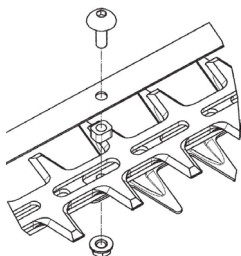
LÁMINA

Verifique la lámina y los tornillos en búsqueda de holguras, quiebras u otros daños.

Verifique los cantos de corte y afile con una lima plana. Atención:

1. Mantenga el canto final afilado.
2. Redondee la raíz del final.
3. No utilice agua al afilar.

No necesita ajustar la holgura entre la lámina superior y la inferior pues esta máquina fue concebida para tener una holgura correcta si está debidamente operacional.



Al montar la lámina, certifíquese que aprieta el espaciador, anilla y tornillo, después apriete la cerda.

AFILAR

Mantenga siempre la lima o afilador a un ángulo de 45° de la lámina y:

Afile siempre en la dirección de la extremidad de corte.

NOTA: las limas afilan sólo en una dirección; levante la lima de la lámina y retorne para iniciar un nuevo pasaje; Remueva todos los residuos de las ribas de la lámina con una piedra suave; Remueva el mínimo de material de la lámina posible;

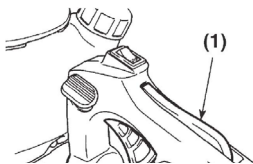
Antes de instalar nuevamente la lámina, remueva los enchimentos y aplique masa consistente.

No intente afilar una lámina dañificada: sustituya o entregue en el revendedor.

BOTÓN DE SEGURIDAD

No utilice la máquina con un botón de seguridad dañificado.

El botón de seguridad es un sistema para no acelerar sin intención del hacer. Al presionar el botón de seguridad, puede acelerar.



(1) Botón de seguridad.

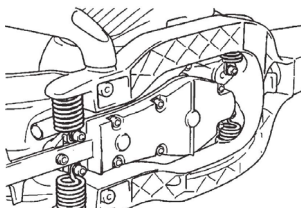
1. Verifique si la palanca del acelerador no menea sin que el botón de seguridad esté presionado.

2. Verifique si la palanca del acelerador menea cuando madriguera o libera al presionar el botón de seguridad.

3. Verifique si el botón de seguridad vuelta a la posición inicial cuando libera la mano del botón de seguridad. Si encuentre algún defecto en las observaciones arriba, contacte su revendedor. Caso encuentre algum defeito nas observações acima, contacte o seu revendedor.

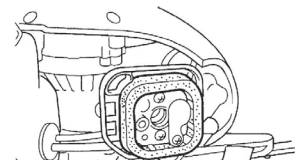
SISTEMA ANTI VIBRACIÓN

Un sistema anti vibración dañificado o deformado puede causar quiebras en el funcionamiento del motor y de la lámina. Verifique periódicamente si las gomas amortiguadoras no están deformadas o dañificadas. Verifique periódicamente si los resortes no están deformados o dañificadas..



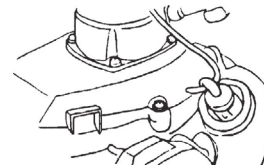
FILTRO DE AIRE

El filtro de aire, si está entupido, irá a reducir la performance del motor. Verifique y limpie el elemento filtrante en agua tibia con jabón. Seque completamente antes de instalar nuevamente. Si el elemento está dañificado o encogido, sustituya por un nuevo.



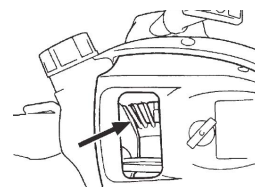
FILTRO DE COMBUSTIBLE

Cuando el motor trabaja con falta de combustible, verifique la tapa de depósito y el filtro de combustible.



SENTIDO DE REFRIGERACIÓN A AIRE

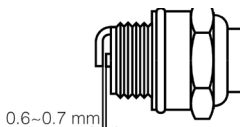
El motor es refrigerado por aire. Entupimiento por polvo entre la entrada de aire y las lamelas del cilindro puede causar sobreaquecimiento del motor. Verifique periódicamente y limpie las lamelas del cilindro después de remover el filtro de aire y la cobertura del cilindro.



BUJIA CANDENTE

Fallos en el arranque y en la chispa son muchas veces causadas por una bujia damnificada.

Limpie la bujia y verifique si la holgura está en el espacio correcto. Si sustituya, debe ser por una de tipo correcto (NHSP LD L8RTF).



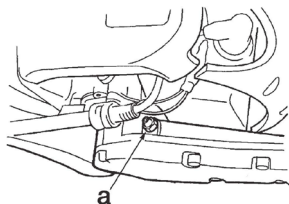
Note que utilizar una bujia diferente de la designada puede resultar en fallos en el motor, sobrequecimiento y daños. Para instalar la bujia, ruede a la mano hasta al máximo posible, después apriete un cuarto de vuelta con una llave. Torque de ahogo: 14.7-21.5Nm.

CAJA DE ENGRANAJES

Añada masa consistente a cada 50 horas de utilización.

Añada masa consistente cada 50 horas de utilización.

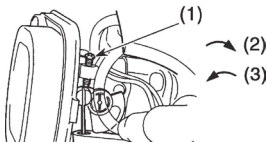
1. Utilice una bomba de masa.
2. Coloque masa hasta que esta faldá por la base de la lámina.



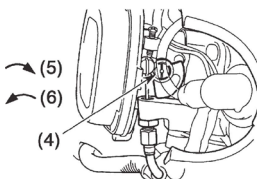
(a) Tornillo de masa: modelo A

AJUSTAR EL CARBURADOR

El carburador está ajustado de fábrica. Si sea necesario efectuar algún ajuste debido a alteraciones en la altitud o de trabajo, esta operación deberá ser efectuada por un técnico calificado. Un ajuste incorrecto causará daños en la máquina.



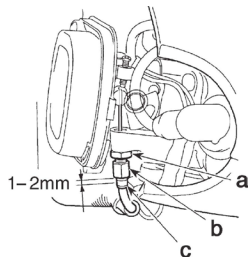
- (1) Ajuste del ralenti.
- (2) Para cima.
- (3) Para bajo.



- (4) Tornillo de ajuste del combustible (abrir 1+/-1/4).
- (5) Reduzir.
- (6) Aumentar.

HOLGURA DEL CABLE DEL ACELERADOR

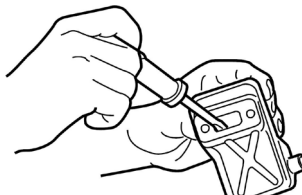
La holgura en el cable del acelerador deberá ser 1-2mm. Después de largar completamente el acelerador, siga el cable del acelerador con los dedos hasta al carburador y dé un ligero empujón. Si la holgura fuera muy grande o muy pequeña, reajuste la holgura. Desaperte la cerda de bloqueo y ruede la cerda de fijación en el sentido de los punteros del reloj (apretar) para aumentar la holgura y en el sentido contrario (desapertar) para reducir. Después de ajustar, apriete la cerda de bloqueo.



- (a) Cerda de bloqueo.
- (b) Cerda de fijación.
- (c) Manga del cable.

PROCEDIMIENTOS A EFECTUAR CADA 100 HORAS DE UTILIZACIÓN

1. Remueva lo escape, inserte una llave de hendiduras en el interior de la ranura y limpie cualesquier residuos de carbón. Limpie estos residuos tanto en la salida de lo escape como en la salida del cilindro al mismo tiempo.
2. Apriete todos los tornillos, cerdas y otros sistemas de ajuste.
3. Verifique se existe aceite o masa entre el embrague y el tambor, y caso exista, limpie bien con un disolvente libre de aceite, o gasolina sin plomo.



ALMACENAJE

1. Lubrifique la lámina para prevenir la creación de oxidación.
2. Vacíe el depósito de combustible y coloque la tapa.
3. Remueva la bujía, coloque algo de aceite en el interior del cilindro.
4. Ruede la cambota varias veces utilizando el starter para distribuir el aceite. Coloque la bujía nuevamente.

5. Envuelva el motor con plástico.

6. Almacene la máquina en el interior, en un local seco, libre de sujidades, lejos del alcance de niños, de preferencia alejado del suelo y de fuentes de ignición o calor.

DISPOSICIÓN AMBIENTAL

Al retirar su máquina de utilización, aceite o combustible, tenga en atención las reglamentaciones locales.

GUÍA DE PROBLEMAS Y SOLUCIONES

Si 1. Fallo en el arranque		
Verifique	Causas probables	Acciones
Depósito de combustible	Combustible incorrecto	Vacíe y utilice combustible correcto
Filtro de combustible	Filtro entupido	Limpie
Tornillo de ajuste del carburador	Desajustado	Ajuste
Bujía (sin chispa)	Bujía sucia/mojada	Limpie/seque
Holgura incorrecta en la bujía	Correcta 0,6~0,7mm	
Bujía	Desconectada	Reaperte

Caso 2. O motor liga mas não fica em funcionamento/arranque difícil.		
Verifique	Causas probables	Acciones
Depósito de combustible	Combustible incorrecto o sucio	Vacíe y utilice combustible correcto
Tornillo de ajuste del carburador	Desajustado	Ajuste.
Escape, cilindro (salida de gases)	Creación de carbón	Limpie
Filtro de aire	Sucio	Lave.
Lamelas del cilindro, cobertura	Sucio	Limpie

**DECLARACIÓN
DE CONFORMIDAD**

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto VICS25 - CORTASETOS A GASOLINA 25 cc cumple con las siguientes normas o documentos normalizados: EN 10517:2019, de acuerdo con las determinaciones de las directivas:

2006/42/CE - Directiva de máquinas;

2000/14/EC - Nivel de potencia acústica garantizado: LwA: 110dB(A).

- Nivel de potencia acústico medido: LpA: 102 dB(A).

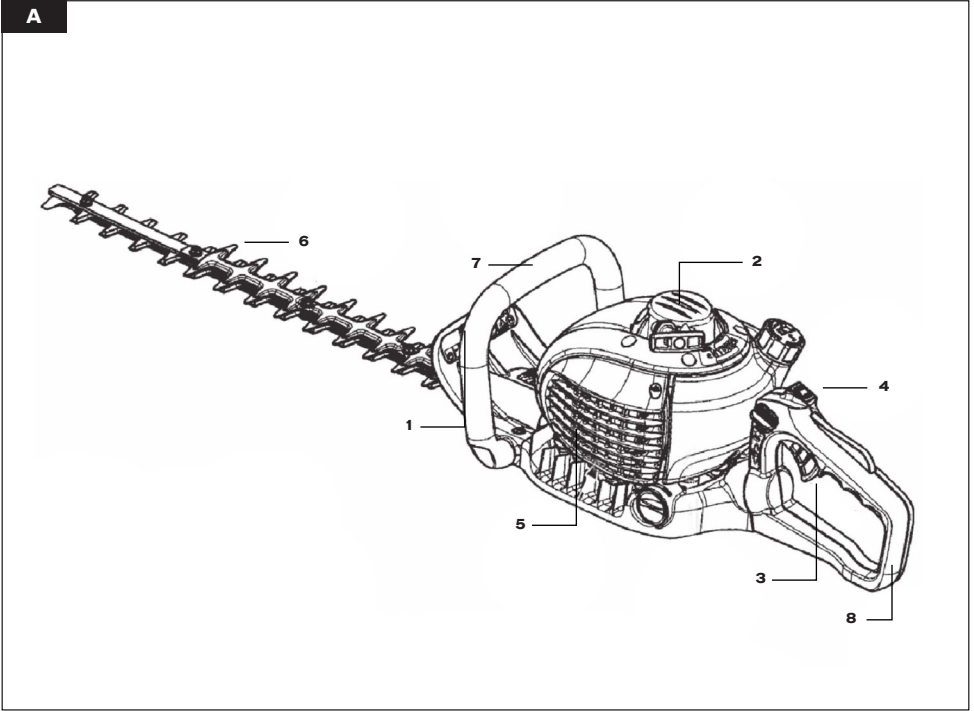
S. João de Ver,
19 de Marzo de 2021

Central Lobão S. A.
El técnico encargado
Hugo Santos

**CERTIFICADO
DE GARANTÍA**

La garantía de la máquina es de dos años a partir de la fecha de compra. Así, debe guardar la prueba de la compra durante ese periodo de tiempo. La garantía incluye cualquier defecto de fabrico, de material o de funcionamiento, así como las partes de repuesto y los trabajos necesarios para su recuperación. Si excluyen de la garantía el malo uso del producto, eventual reparaciones efectuadas por personas no autorizadas (fuera de la asistencia de la marca VITO), así como cualquier daño causado por el uso de la misma.

A



MACHINE DESCRIPTION

- 1 – Fuel tank
- 2 – Starter
- 3 – Throttle lever
- 4 – Engine switch
- 5 – Muffler
- 6 – Blade
- 7 – Front handle
- 8 – Rear handle

SAFETY FIRST

Instructions contained in warnings within this manual marked with a symbol concern critical points which must be taken into consideration to prevent possible serious bodily injury, and for this reason you are requested to read all such instructions carefully and follow them without fail.

WARNING LABELS ON THE MACHINE

Read operator's instruction book before operating this machine. Appropriate ear, eye, and head protection must be worn. Handling this machine improperly could result in accidents causing serious injury or death. Read this manual carefully and practice using the hedge-trimmer until you are fully acquainted with all operations and have learned to use it correctly. This is extremely sharp and can easily cause cuts.

SYMBOLS ON THE MACHINE

For safe operation and maintenance, symbols are carved in relief on the machine. According to these indications, please be careful not to make any mistake.

The port to refuel the "MIX GASOLINE"

Position: fuel tank cap

The direction to close the choke

Position: air filter cover

The direction to open the choke

Position: air filter cover

FOR SAFE OPERATION BEFORE OPERATE THE PRODUCT

1. This machine can cause serious injuries. Read the instructions carefully for the correct handling, preparation, maintenance, starting and stopping of the machine. Be familiar with all controls and the proper use of the machine. Also, know how to stop the machine quickly in an emergency.

2. Keep this manual handy so that you may refer to it later whenever any questions arise.

3. Also note, if you have any questions which cannot be answered herein, contact the dealer from whom you purchased the product.

4. Never allow children or anyone unable to fully understand the directions given in the manual to use the machine.

WORKING CONDITION

1. When using the product, you should wear proper clothing and protective equipment.

Helmet.

Ear protectors

Protection goggles or face protector

Thick work gloves

Non-slip-sole work boots

2. Do not wear loose clothing, jewelry, short trousers, sandals, or go barefoot. Do not wear anything which might be caught by a moving part of the unit. Secure hair so it is above shoulder length.

WORKING CIRCUMSTANCE

1. Never start the engine inside a closed room or building. Exhaust gases contain dangerous carbon monoxide.

2. Never use the product when the ground is slippery or when you can't maintain a steady posture.

At night, at times of heavy fog, or at any other times when your field of vision might be limited and it would be difficult to gain a clear view of the working area.

During rain, during storms at times of strong or gale-force winds, or at any other times when weather conditions might make it unsafe to use the product.

WORKING PLAN

1. You should never use the product when under the influence of alcohol, when suffering from exhaustion or lack of sleep, when suffering from drowsiness as a result of having taken cold medicine or at any other time when a possibility exists that your judgment might be impaired or that you might not be able to operate the product properly and in a safe manner.

2. When planning your work schedule, allow plenty of time to rest. Limit the amount of time over which the product is to be used continuously to somewhere around 30 ~ 40 minutes per session, and take 10 ~ 20 minutes of rest between work sessions. Also try to keep the total amount of work performed in a single day under 2 hours or less.

3. If you don't observe the working time, or working manner (See "using the product"), Repetitive Stress Injury (RSI) could occur. If you feel discomfort, redness and swelling of your fingers or any other part of your body, see a doctor before getting worse.

4. To avoid noise complaints, in general, operate product between 8 a.m. and 5 p.m. on weekdays and 9 a.m. to 5 p.m. on weekends.

Check and follow the local regulations as to sound level and hours of operations for the product.

BEFORE STARTING THE ENGINE

1. The area within a perimeter of 15 m of the person using the product should be considered a hazardous area into which no one should enter. If necessary, yellow warning rope, warning signs should be placed around the perimeter of the area. When work is to be performed simultaneously by two or more persons, care should also be taken to constantly look around or otherwise check for the presence and locations of other people working so as to

maintain a distance between each person sufficient to ensure safety.

2. Check the condition of working area to avoid any accident by hitting hidden obstacles such as stumps, stones, cans, or broken glass.

3. Always ensure all handles and guards are fitted when using the machine. Never attempt to use an incomplete machine or one fitted with an unauthorized modification.

4. Do not operate the machine with a damaged or excessively worn cutting device. Remove any obstacle before beginning work.

5. Inspect the entire unit for loose fasteners and fuel leakage. Make sure that the cutting attachment is properly installed and securely fastened.

STARTING THE ENGINE

1. Keep bystanders, especially children, and animals at least 15 m away from the operating point. If you are approached, immediately stop the engine.

2. The product is equipped with a centrifugal clutch mechanism, so the cutting attachment begins to move as soon as the engine is started by putting the throttle into the start position. When starting the engine, place the product onto the ground in a flat clear area and hold it firmly in place so as to ensure that neither the cutting part nor the throttle come into contact with any obstacle when the engine starts.

Never place the throttle into the high-speed position when starting the engine.

3. After starting the engine, check to make sure that the cutting attachment stops moving when the throttle is moved fully back to its original position. If it continues to move even

after the throttle has been moved fully back, turn off the engine and take the unit to your authorized servicing dealer for repair.

USING THE PRODUCT

Cut only materials recommended by the manufacturer. And use only for tasks explained in the manual.

1. Grip the handles firmly with both hands using your whole hand. Place your feet slightly apart (slightly further apart than the width of your shoulders) so that your weight is distributed evenly across both legs, and always be sure to maintain a steady, even posture while working.

2. Maintain the speed of the engine at the level required to perform cutting work, and never raise the speed of the engine above the level necessary.

3. If the unit starts to shake or vibrate, turn off the engine and check the whole unit. Do not use it until the trouble has been properly corrected.

4. Keep all parts of your body away from moving cutting attachment and hot surfaces.

5. Never touch the muffler, spark plug, or other metallic parts of the engine while the engine is in operation or immediately after shutting down the engine. Doing so could result in serious burns or electrical shock.

6. While operating the machine be always sure of a safe and secure operating position especially when using steps or a ladder.

7. Always be aware of you surroundings and stay alert for possible hazards that you may not hear due to the noise of the machine.

8. To reduce fire hazard keep engine and silencer free of debris, leaves, or excessive lubricant.

9. Stop the engine before: cleaning or when clearing a blockage; checking, maintenance or working on the machine.

IF SOMEONE COMES

1. Guard against hazardous situations at all times. Warn adults to keep pets and children away from the area. Be careful if you are approached. Injury may result from flying debris.

2. If someone calls out or otherwise interrupts you while working, always be sure to turn off the engine before turning around. Avoid operating while people, especially children are nearby.

MAINTENANCE

1. Do not attempt to repair the machine unless you are qualified to do so.

2. In order to maintain your product in proper working order, perform the maintenance and checking operations described in the manual at regular intervals.

3. Always be sure to turn off the engine before performing any maintenance, checking procedures or working on the machine. The metallic parts reach high temperatures immediately after stopping the engine.

4. When replacing the cutting attachment or any other part, or when replacing the oil or any lubricant, always be sure to use only High Quality products.

5. In the event that any part must be replaced or any maintenance or repair work not described in this manual must be performed, please contact a representative from the store nearest authorized servicing dealer for assistance.

6. Do not use any accessory or attachment other than those were recommend for the unit.

7. Under no circumstances should you ever take apart the product or alter it in any way.

Doing so might result in the product becoming damaged during operation or the product becoming unable to operate properly.

HANDLING FUEL

1. The engine is designed to run on a mixed fuel, which contains highly flammable gasoline. Never store cans of fuel or refill the tank of the unit in any place where there is a boiler, stove, wood fire, electrical sparks, welding sparks, or any other source of heat or fire which might ignite the fuel.

2. Handle fuel with care, it is highly flammable. Never smoke while operating the unit or refilling its fuel tank.

3. When refilling the tank, always turn off the engine and allow it to cool down. Take a careful look around to make sure that there are no sparks or open flames anywhere nearby before refueling.

4. Wipe spilled fuel completely using a dry rag if any fuel spillage occurs during refueling.

5. After refueling, screw the fuel cap back tightly onto the fuel tank and then carry the unit to a spot 3 m or more away from where it was refueled before turning on the engine.

6. Do not inhale fuel fumes as they are toxic.

TRANSPORTATION

1. When hand-carrying the product, cover over the cutting part if necessary, lift up the product and carry it paying attention to the blade.

2. Never transport the product over rough roads over long distances by vehicle without removing all fuel from the fuel tank. If doing so, fuel might

leak from the tank during transport.

3. When transporting or storing the machine always fit the cutting device guard.

FUEL

Gasoline is very flammable. Avoid smoking or bringing any flame or sparks near fuel.

Make sure to stop the engine and allow it cool before refueling the unit. Select outdoor bare ground for fueling and move at least 3 m (10 ft) away from the fueling point before starting the engine. The engines are lubricated by oil specially formulated for air-cooled 2-cycle gasoline engine use. Please use anti-oxidant added quality oil expressly labeled for air-cooled 2-cycle engine use.

Do not use BIA or TCW (2-stroke water-cooling type) mixed oil.

RECOMMENDED MIXING RATIO GASOLINE 2T - 1:40

Exhaust emission are controlled by the fundamental engine parameters and components (eq., carburetion, ignition timing and port timing) without addition of any major hardware or the introduction of an inert material during combustion.

These engines are certified to operate on unleaded gasoline.

Make sure to use gasoline with a minimum octane number of 89RON (USA/Canada: 87AL).

If you use a gasoline of a lower octane value than prescribed, there is a danger that the engine temperature may rise and an engine problem such as piston seizing may consequently occur.

Unleaded gasoline is recommended to reduce the contamination of the air for the sake of your health and the environment.

Poor quality gasolines or oils may damage sealing rings, fuel lines or fuel tank of the engine.

HOW TO MIX FUEL

Pay attention to agitation.

1. Measure out the quantities of gasoline and oil to be mixed.

2. Put some of the gasoline into a clean, approved fuel container.

3. Pour in all of the oil and agitate well.

4. Pour in the rest of gasoline and agitate again for at least one minute. As some oils may be difficult to agitate depending on oil ingredients, sufficient agitation is necessary for the engine to last long. Be careful that, if the agitation is insufficient, there is an increased danger of early piston seizing due to abnormally lean mixture.

5. Put a clear indication on the outside of the container to avoid mixing up with gasoline or other containers.

6. Indicate the contents on outside of container for easy identification.

FUELING THE UNIT

1. Untwist and remove the fuel cap. Rest the cap on a dustless place.

2. Put fuel into the fuel tank to 80% of the full capacity.

3. Fasten the fuel cap securely and wipe up any fuel spillage around the unit.

4. Select bare ground for fueling.

5. Move at least 10 feet (3 meters) away from the fueling point before starting the engine.

6. Stop the engine before refueling the unit. At that time, be sure to sufficiently agitate the mixed gasoline in the container.

FOR YOUR ENGINE LIFE, AVOID:

1. Fuel with no oil (raw gasoline) – It

will cause severe damage to the internal engine parts very quickly.

2. Gasohol – it can cause deterioration of rubber and/ or plastic parts and disruption of engine lubrication.

3. Oil for 4-cycle engine use – It can cause spark plug fouling, exhaust port blocking, or piston ring sticking.

4. Mixed fuels which have been left unused for a period of one month or more may clog the carburetor and result in the engine failing to operate properly.

5. In the case of storing the product for a long period of time, clean the fuel tank after rendering it empty. Next, activate the engine and empty the carburetor of the composite fuel.

6. In the case of scrapping the used mixed oil container, scrap it only at an authorized repository site.

As for details of quality assurance, read the description in the section Limited Warranty carefully. Moreover, normal wear and change in product with no functional influence are not covered by the warranty. Also, be careful that, if the usage in the instruction manual is not observed as to the mixed gasoline, etc. described therein, it may not be covered by the warranty.

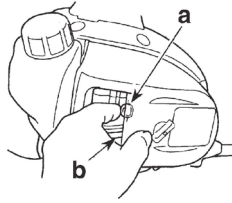
STARTING ENGINE

The cutting head will start moving upon the engine starts.

1. Feed fuel into the fuel tank and tighten the cap securely.

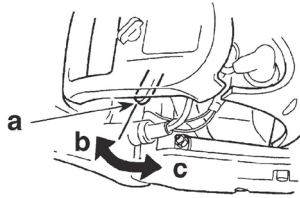
2. Rest the unit on a flat, firm place. Keep the cutting head off the ground and clear of surrounding objects as it will start moving upon starting of the engine.

3. Push the primer several times until overflow fuel flows out in the clear tube.



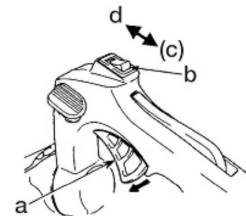
(a) primer
(b) clear tube

4. When the engine is cool, move the choke lever to the closed position.



(a) choke lever
(b) open
(c) close

5. Set the ignition switch to the "I" position.



(a) Throttle lever
(b) Ignition switch
(c) "O"
(d) "I"

6. While holding the unit firmly, pull out the starter rope quickly until engine fires.



Avoid pulling the rope to its end or returning it by releasing the knob. Such actions can cause starter failures.

7. Move the choke lever downward to open the choke, and restart engine.

8. Allow the engine to warm up for a several minutes before starting operation.

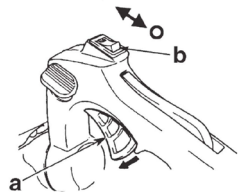
9. When restarting the engine immediately after stopping it, leave the choke open.

10. Over choking can make the engine hard to start due to excess fuel. When the engine failed to start after several attempts, open the choke and repeat pulling the rope, or remove the spark plug and dry it.

STOPPING ENGINE

1. Release the throttle lever and run the engine for half a minute.

2. Shift the ignition switch to the "O" position.



Except for an emergency, avoid stopping the engine while pulling the throttle lever. If the engine won't stop when setting the ignition switch to the stop position, close the choke lever

and stop the engine.

In this case, please repair the machine at your nearest servicing dealer.

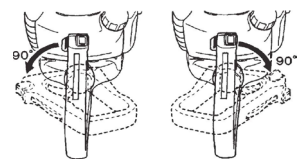
CUTTING WORK

Weather conditions and altitude may effect carburetion.

Do not allow anyone to stay close to the hedge trimmer while working or while adjusting the carburetor.

HOW TO USE: HANDLE

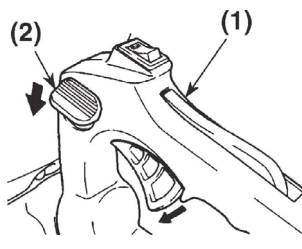
To reduce fatigue when trimming hedges, the handle can be swiveled through 90° to the left or right.



Do not press the throttle during this operation!

Proceed as follows:

1. Free the handle by pressing the locking lever.
2. Turn the handle until the locking lever clicks into place.
3. When the handle is locked in its new position, you can apply the throttle again.



- (1) Handle
(2) Locking lever

You can swivel the handle even with the engine idling because the hedge-trimmer is equipped with a blade brake that maintains the blades at a standstill.

HEDGE TRIMMING TECHNIQUES

Trim sides of a hedge first, and then the top.

VERTICAL CUT: With the single-sided blade hedge-trimmer, model GJB-25S always cut from the bottom up. With the 2-sided blade model GJB-25D use an arcing cut from the bottom upwards, then downwards to use both sides of the blades.

HORIZONTAL CUT: In order to get the best cutting results, slightly tilt the blade (5°-10°) towards the cutting direction.

Cut slowly, especially with thick hedges. Always follow the safety precautions.

The hedge-trimmer must only be used to trim hedges or small bushes. It is forbidden to cut other types of material. Do not use the hedge-trimmer as a lever to lift, move or break objects, nor lock it on fixed supports. It is forbidden to apply tools or applications that are not the ones indicated by the manufacturer onto the hedge-trimmer's power take-off. Do not use it for pruning trees or cutting grass.

Use only as much throttle as is needed to do the job. Excessive engine speed is unnecessary.

Avoid cutting thick branches, for which will damage the blades and shorten the life of drive systems.

Tilting the trimmer 5 to 10° to the cutting object will make the job easy and bring a good result.

Always keep your body to the carburetor side of your trimmer, never on the muffler side.

When a new machine is first operated, in the first few minutes grease may come out of the gear case. But, since this is excess grease, there is no cause for alarm. Just wipe it off with the engine stopped for next use.

Always remember that the TIP of the line does cutting. You will achieve better results by not crowding the line into the cutting area. Allow the unit to trim at its own pace.

MAINTENANCE

Make sure that the engine has stopped and is cool before performing any service to the machine. Contact with moving cutting head or hot muffler may result in a personal injury.

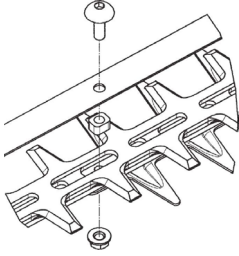
BLADE

Check the blade and the fasteners for looseness, cracking, or bending. Check the cutting edges and reform with a flat file. Point :

1. Keep the end corner sharp.
2. Round the root of the edge.
3. Do not use water when using a grinder.

You need not to adjust the gap between upper blade and lower blade as this product is designed to have optimal gap when it is properly set up.

	System/ components	Procedure	Before use	Every 25 hours after	Every 50 hours after	Every 100 hours after	Note
Engine	Fuel leaks, fuel spillage	Wipe out	X				
	Fuel tank, air filter, fuel filter	Inspect or clean	X	X			Replace if necessary
	Idle adjusting screw	Verifique ajuste	X				replace carburetor if necessary
	Spark plug	Clean and readjust plug gap			X		gap: 0.6-0.7mm replace if necessary
	Cylinder fins, intake air cooling vent	Clean		X			
	Muffler, spark arrester, cylinder exhaust port	Clean				X	
Trimmer	Throttle lever, engine switch	Check operation	X				
	Cutting parts	Replace if something's wrong	X				
	Gear case	Grease			X		
	Screws/nuts/bolts	Tighten or replace	X			X	Not adjusting screws
	Debris guard	Make sure to attach	X				



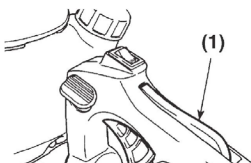
When mounting the blade, make sure to fasten the spacer, washer and bolt, then fasten the nut.

SHARPENING

Always keep the file or sharpener at an angle of 45° to the blade, and: Always grind in the direction of the cutting edge; Note: files cut only in one direction; lift the file from the blade when returning to start a new pass; Remove all burr from the edge of the blade with a slip stone; Remove as little material as possible; Before refitting the sharpened blades, remove filings and then apply grease. Do not try to sharpen a damaged blade: change it or take it to a Service dealer.

SAFETY LOCK

Stop operation when the safety lock is defective. Safety lock is the device not to accelerate the throttle lever without intention. While pushing the safety lock, you can accelerate the throttle lever.

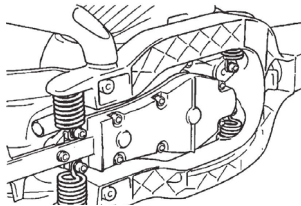


(1) safety lock

1. Check if the throttle lever does not move when you do not push the safety lock.
 2. Check if the throttle lever moves when you grasp or release it while pushing the safety lock.
 3. Check if the safety lock returns to its original position when you release your hand from safety lock.
- If you find any defects at the checks above, contact your nearest servicing dealer for repair.

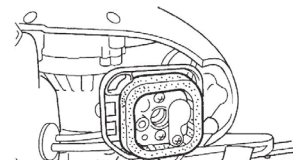
ANTI-VIBRATION SYSTEM

The deformed or damaged anti-vibration system may cause of the breakages like getting rickety or falling off of engine and/or blade . Check periodically if the springs are not deformed or damaged.



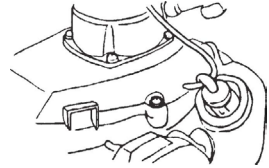
AIR FILTER

The air filter, if clogged, will reduce the engine performance. Check and clean the filter element in warm, soapy water as required. Dry completely before installing. If the element is broken or shrunk, replace with a new one.



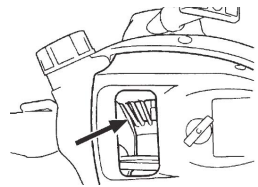
FUEL FILTER

When the engine runs short of fuel supply, check the fuel cap and the fuel filter for blockage.



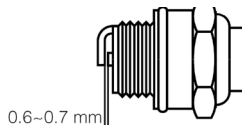
WAY OF THE COOLING AIR

This engine is air-cooled. Dust clogging between the inlet port of the cooling air and cylinder fins will cause overheating of the engine. Periodically check and clean the cylinder fins after removing the air cleaner and the cylinder cover.

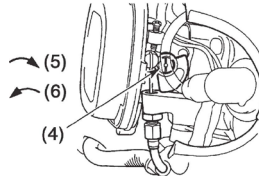


SPARK PLUG

Starting failure and misfiring are often caused by a fouled spark plug. Clean the spark plug and check that the plug gap is in the correct range. For a replacement plug, use the correct type. Replacement plug is a nhsp ld l8rtf.



Note that using any spark plug other than those designated may result in the engine failing to operate properly or in the engine becoming overheated and damaged. To install the spark plug, first turn the plug until it is finger tight, then tighten it a quarter turn more with a socket wrench. Tightening torque: 14.7–21.5 N·m



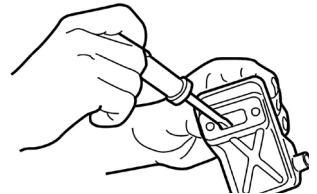
- a. lock nut
- b. wire retaining nut
- c. wire sleeve

PROCEDURES TO BE PERFORMED AFTER EVERY 100 HOURS OF USE

1. Remove the muffler, insert a screwdriver into the vent, and wipe away any carbon buildup. Wipe away any carbon buildup on the muffler exhaust vent and cylinder exhaust port at the same time.

2. Tighten all screws, bolts, and fittings.

3. Check to see if any oil or grease has worked its way in between the clutch lining and drum, and if it has, wipe it away using oil-free, lead-free gasoline.



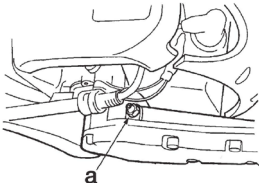
STORAGE

1. Oil the blade to prevent rust.
2. Empty the fuel tank and put the cap back on.
3. Remove the spark plug, pour a small amount of oil into the cylinder.
4. Rotate the crankshaft several times using the starting rope in order to distribute the oil. Put the spark plug back in.
5. Wrap the engine with a plastic sheet.

GEAR CASE

Supply multi-purpose grease at every 50 hours of use.

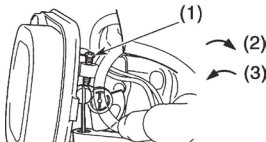
1. Use a grease pump.
2. Feed grease until it comes out of the base of blades.



(a) Grease nipple: A type

ADJUSTING CARBURETOR

The carburetor has been adjusted at the factory. Should your unit need readjustment due to the changes in altitude or operating conditions, please let your skillful dealer make the adjustment. A wrong adjustment may cause damage to your unit.



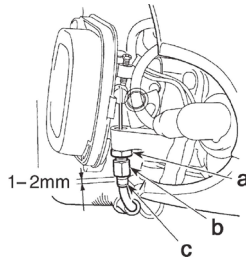
- (1) Idle adjusting screw
- (2) Up
- (3) Down

(4) Fuel adjusting screw (Opening $1 \pm 1/4$)

- (5) Decrease
- (6) Increase

THROTTLE WIRE PLAY

Throttle wire play should be 1-2 mm. After completely returning the throttle lever, take the throttle wire at the carburetor end in your fingers and give a light tug. If the play is too great or too small, readjust the position of the wire retaining nut. Loosen the lock nut and turn the wire retaining nut clockwise (screw in) to increase the play and counter-clockwise (unscrew) to reduce it. After adjusting, please fasten the wire retaining nut by tightening the lock nut.



6. Store the trimmer indoors in a dry place, dust free place, out of the reach of children, preferably not in direct contact with the floor and away from heat sources.

DISPOSAL

When disposing your machine, fuel or oil for the machine, be sure to allow your local regulations.

TROUBLESHOOTING GUIDE

Case 1. Starting failure		
Check	Probable causes	Action
Fuel tank	Incorrect fuel	Drain it and use correct fuel
Fuel filter	Fuel filter is clogged	Clean
Carburettor adjustment screw	Out of normal range	Adjust to normal range
Sparking (no spark)	Spark plug is fouled/wet	Clean/dry
Plug gap is incorrect	Correct gap 0,6-0,7mm	
Spark plug	Disconnect	Retighten

Case 2. Engine starts but does not keep running/hard re-starting		
Check	Probable causes	Action
Fuel tank	Incorrect fuel or staled fuel	Drain it and use correct fuel
Carburettor adjustment screw	Out of normal range	Adjust to normal range
Muffler, cylinder (exhaust port)	Carbon is built-up	Wipe away
Air cleaner	Clogged with dust	Wash
Cylinder fin, fan cover	Clogged with dust	Clean

**DECLARATION
OF CONFORMITY**


We declare under our exclusive responsibility, that the product VICS25 - GASOLINE HEDGE TRIMMER 25 cc meets the following standards or standardization documents:

EN 10517:2019, according to the determinations of the directives:

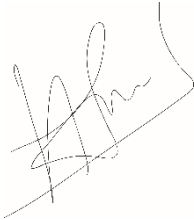
2006/42/CE - Machinery Directive;

2000/14/EC - Sound power level guaranteed: LwA: 110 dB(A).

- Sound power level measured: LpA 102 dB(A).

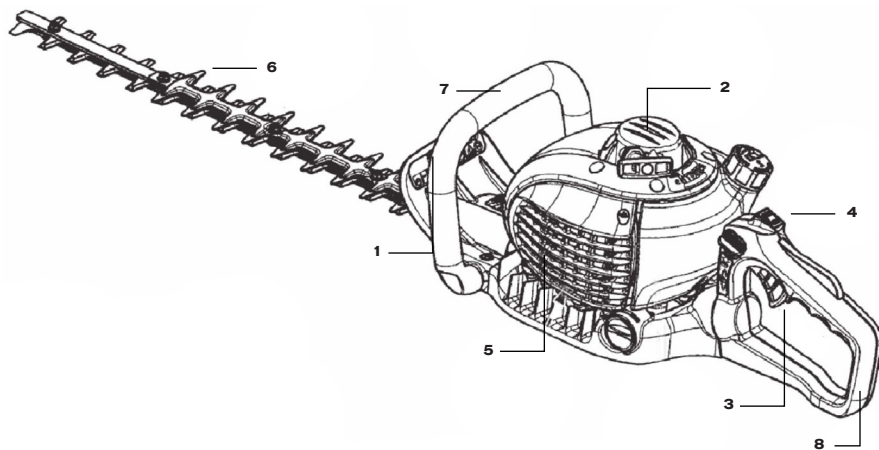
S. João de Ver,
19th of March of 2021.

Central Lobão S. A.
Technical supervisor
Hugo Santos


WARRANTY TERMS


The warranty of this compressor is two years from the date of purchase. You should, therefore, keep your proof of purchase during this period of time. The warranty covers any manufacturing defect in material or operating, as well as parts and work needed for their recovery. Excluded from the warranty the misuse of the product, any repairs carried out by unauthorized persons (outside the service center of the brand VITO) as well as any damage caused by the use of it.

A



DESCRIPTION DE LA MACHINE

- 1 – Réservoir du carburant.
- 2 – Poignée du lanceur.
- 3 – Levier de l'accélérateur.
- 4 – Interrupteur marche/arrêt.
- 5 – Tuyau d'échappement.
- 6 – Lame
- 7 – Poignée avant.
- 8 – Poignée arrière.

LA SÉCURITÉ, UNE PRIORITÉ

Les instructions contenues dans les avertissements de ce manuel se réfèrent à des points qui doivent être pris en considération pour éviter des blessures graves, et pour ces raisons, nous vous demandons de lire attentivement ce manuel et de le suivre sans faute.

AVERTISSEMENTS SUR L'APPAREIL

Lisez le manuel d'instructions avant d'utiliser cet appareil.

Vous devez utiliser des protections auditives, des lunettes et un casque de protection.

L'utilisation de cet appareil par inadvertance, peut entraîner des blessures graves ou la mort. Lisez attentivement ce manuel et entraînez-vous à utiliser cet appareil jusqu'à ce que vous soyez bien familiarisé avec lui.

Lame extrêmement tranchante qui peut facilement créer des coupes.

SYMBOLES SUR L'APPAREIL

Pour une utilisation et un entretien soigné, les symboles sont en relief sur l'appareil. En accord avec ces indications, veillez à ne pas commettre d'erreurs..

Entrée de l'essence. Position: bouchon du réservoir de carburant.

Direction pour fermer l'air.

Position: bouchon du filtre d'air.

Direction pour ouvrir l'air.

Position: bouchon du filtre d'air.

POUR UNE UTILISATION EN SÛRETÉ. AVANT D'UTILISER L'APPAREIL.

1. Cet appareil peut causer de graves dommages. Lisez attentivement ces instructions pour une utilisation correcte, préparation, entretien, démarrage et arrêt de l'appareil.

Familiarisez-vous avec toutes les commandes et l'utilisation correcte de l'appareil. Vous apprendrez également comment arrêter l'appareil en cas d'urgence.

2. Conservez ce manuel pour future référence dans les cas où il pourrait surgir un doute. Notez également, si vous avez des questions qui restent sans réponse dans ce manuel, contactez le revendeur où vous avez acheté l'appareil.

3. N'oubliez pas d'inclure ce manuel dans la vente, le prêt, ou dans tout autre cas de transfert de propriété.

4. Ne permettez pas que les enfants ou d'autres personnes incapables de comprendre les instructions de ce manuel, utilisent l'appareil.

LES CONDITIONS DE TRAVAIL

1. En utilisant ce produit, vous devez utiliser des vêtements et des équipements de protection appropriés.

Casque de protection.

Protections auditives.

Lunettes de protection ou protecteur facial.

Gants de travail.

Chaussures de travail antidérapantes

2. Ne portez pas de vêtements amples, bijoux, shorts, sandales et ne marchez pas pieds nus. N'utilisez rien qui puisse être pris par les pièces mobiles de l'appareil.

Attachez les cheveux au-dessus du niveau des épaules.

CONDITIONS DE TRAVAIL

1. Ne mettez jamais en fonctionnement le moteur dans un local fermé. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone.

2. N'utilisez jamais cet appareil: avec le sol glissant ou sans la possibilité de maintenir une position stable ; la nuit, durant les périodes de brouillard

intense, ou dans d'autres circonstances où le champ de vision peut être limité et dans les cas où il est difficile d'observer la zone du travail ; sous la pluie, pendant les tempêtes et les vents forts, ou d'autres circonstances météorologiques où il n'est pas sûr d'utiliser l'appareil.

PLAN DE TRAVAIL

1. Vous ne devez pas utiliser l'appareil sous l'influence de l'alcool, en cas de fatigue ou de sommeil, sous l'effet de drogues ou de médicaments, ou dans d'autres cas où votre jugement peut ne pas être approprié à une utilisation sûre de l'appareil.

2. Lorsque vous planifiez votre travail, laissez un temps pour le repos. Limitez la durée du travail continu de 30 à 40 minutes par session, en vous reposant 10 à 20 minutes.

Permettez également que le travail quotidien soit effectué en 2 heures ou moins.

3. Le non-respect de la durée ou du mode de travail peut causer des dommages pour stress répété. Si vous vous sentez mal à l'aise, une rougeur ou un gonflement des doigts ou sur toute autre partie du corps, consultez immédiatement un médecin.

4. Pour éviter les plaintes causées par le bruit, travaillez généralement entre 8h et 17h. Vérifiez et respectez les réglementations locales en concernant les niveaux sonores et les horaires d'utilisation de l'appareil.

AVANT DE MISE EN ROUTE DU MOTEUR

1. La zone située dans un rayon de 15m doit être considérée comme dangereuse, et dans laquelle personne ne peut entrer. Si cela s'avère nécessaire, vous devez utiliser les signaux d'avertissements pour définir cette zone.

Quand le travail est effectué par deux personnes ou plus, vous devez aussi faire attention et regarder constamment autour de vous en vérifiant la présence et l'emplacement des autres opérateurs et maintenir une distance de sécurité suffisante.

2. Vérifiez l'état de la zone de travail pour prévenir les accidents pour collision sur des obstacles comme les bosses, les pierres, les boîtes ou les verres.

3. Assurez-vous que toutes les poignées et protections sont correctement placées. N'essayez jamais d'utiliser un appareil incomplet ou avec des modifications non autorisées.

4. N'utilisez pas l'appareil avec une lame endommagée ou trop usée.

5. Inspectez entièrement l'appareil à la recherche de vis desserrées ou de fuites de carburant. Assurez-vous que la lame est correctement installée et serrée.

MISE EN FONCTIONNEMENT DU MOTEUR

1. Maintenez les spectateurs, en particulier les enfants et les animaux, à au moins 15m de la zone de travail. Si quelqu'un s'approche, arrêtez le moteur.

2. L'appareil est équipé d'un mécanisme d'embrayage centrifuge, afin que la lame commence le mouvement dès que le moteur démarre en plaçant l'accélérateur dans la position de démarrage. Lors du démarrage du moteur, placez l'appareil sur une surface plane et propre et tenez-le fermement pour vous assurer que ni l'accélérateur, ni la lame n'entrent en contact avec un obstacle.

Ne placez jamais l'accélérateur dans la position maximale lors du démarrage du moteur.

3. Après avoir mis en route le moteur, assurez-vous que la lame s'arrête lorsque l'accélérateur est relâché et revient à sa position initiale. Si elle continue à bouger après avoir relâché l'accélérateur, éteignez le moteur et ramenez l'appareil à votre revendeur pour réparation.

UTILISATION DE L'APPAREIL

Coupez seulement les matériaux recommandés. Et utilisez uniquement pour des travaux inclus dans ce manuel.

1. Saisissez les poignées fermement avec les deux mains. Placez vos pieds légèrement écartés (légèrement plus large que la largeur de vos épaules) afin que votre poids soit réparti sur les deux jambes, et maintenez toujours une posture ferme.

2. Maintenez la vitesse du moteur à un niveau approprié pour le travail de coupe, et n'élevez jamais au-dessus du niveau nécessaire.

3. Si l'appareil commence à osciller ou à vibrer, arrêtez le moteur et vérifiez l'ensemble de l'appareil. Ne l'utilisez pas à nouveau jusqu'à ce que le problème ait été résolu.

4. Maintenez toutes les parties de votre corps éloignées de la partie de coupe et des surfaces chaudes.

5. Ne touchez jamais au pot d'échappement, aux bougies de préchauffage, ou aux autres pièces métalliques du moteur avec celui-ci en fonctionnement ou immédiatement après l'avoir arrêté. Cela peut entraîner des blessures graves ou un choc électrique.

6. Lorsque vous utilisez l'appareil, maintenez toujours une position stable en particulier si vous utilisez une échelle ou un escabeau.

7. Faites attention à votre environnement et soyez attentifs aux potentiels risques que vous ne pouvez pas entendre à cause du bruit.

8. Afin de réduire les risques d'incendie, maintenez le moteur et le pot d'échappement éloigné des débris, des feuilles ou des combustibles.

9. Arrêtez le moteur avant: nettoyer ou enlever une obstruction; vérifier, travailler ou effectuer l'entretien de l'appareil.

DANS LE CAS OÙ QUELQU'UN SURGIT

1. Évitez les situations dangereuses en toute circonstance. Alerte les adultes pour maintenir les enfants et les animaux éloignés de la zone de travail. Soyez prudent si quelqu'un s'approche. Cela peut entraîner des accidents causés par des débris.

2. Si quelqu'un vous interpelle ou vous interrompt pendant les travaux, arrêtez toujours le moteur avant de vous retourner. Évitez de travailler quand des tiers, surtout les enfants, sont trop proches.

ENTRETIEN

1. Ne tentez pas de réparer l'appareil si vous n'êtes pas qualifié pour le faire.

2. Afin de maintenir l'appareil en parfait état, effectuez régulièrement l'entretien et les contrôles décrits dans ce manuel.

3. Arrêtez toujours le moteur avant d'effectuer toute manutention, vérification ou travaux dans l'appareil. Les parties métalliques atteignent des températures très élevées immédiatement après avoir arrêté le moteur.

4. Lors du remplacement de la lame ou de toute autre partie, ou lors du remplacement de l'huile ou d'autres lubrifiants, utilisez uniquement des produits de qualité.

5. Dans les cas où doit être effectué un remplacement, un entretien ou un travail non décrits dans ce manuel, contactez votre revendeur pour l'assistance spécialisée.

6. N'utilisez pas d'accessoires qui ne sont pas recommandés par le fabricant.

7. Vous ne devez pas en aucun cas modifier ou démonter l'appareil. Cela peut entraîner des dommages dans l'appareil pendant le travail ou le rendre inutilisable.

MANIPULER LE CARBURANT

1. Le moteur est conçu pour fonctionner avec un mélange, qui contient de l'essence extrêmement inflammable. N'entreposez jamais les récipients de carburant ou ne ravitaillez jamais dans des endroits où il existe des chaudières, des fours, des cheminées, des étincelles ou d'autres sources de chaleur ou d'une flamme qui peuvent provoquer l'inflammation.

2. Manipulez le carburant avec précaution, il est hautement inflammable. Ne fumez pas lorsque vous travaillez avec l'appareil ou lorsque vous remplissez le carburant dans le réservoir.

3. Lors du ravitaillement, débranchez toujours le moteur et laissez-le refroidir quelques instants. Vérifiez la zone environnante et assurez-vous qu'il n'existe pas de flammes ou d'étincelles.

4. Si vous renversez du carburant lors du ravitaillement, nettoyez-le en utilisant un chiffon sec.

5. Après avoir fait le plein, resserrez le bouchon du réservoir et ramenez l'appareil à une distance d'au moins 3 m du local du ravitaillement.

6. N'inhaliez pas les vapeurs toxiques libérées par le carburant.

TRANSPORT

1. Lors du transport de l'appareil à la main, couvrez la lame si nécessaire, soulevez l'appareil et transportez-le en tenant compte de la lame.

2. Ne transportez pas l'appareil sur les routes endommagées et sur de longues distances sans retirer tout le carburant du réservoir. Le carburant peut se renverser.

3. Lors du stockage ou du transport de l'appareil, mettez toujours le protège-lame.

CARBURANT

L'essence est extrêmement inflammable. Évitez de fumer ou de faire des étincelles près du carburant. Certifiez-vous que vous arrêtez le moteur et laissez-le refroidir avant de ravitailler l'appareil. Faites le plein à l'extérieur et éloignez-vous d'au moins 3 m de la zone de ravitaillement avant de mettre le moteur en marche.

Les moteurs sont lubrifiés avec de l'huile spéciale pour moteurs à essence 2-temps.

Utilisez de l'huile antioxydant de qualité pour moteurs 2-temps, refroidis à l'air. N'utilisez pas d'huile pour moteurs refroidis à l'eau.

RAPPORT DE MÉLANGE RECOMMANDÉ DE L'ESSENCE / HUILE 2T - 1:40

Les gaz de combustion émis sont contrôlés par des paramètres fondamentaux et par les composants du moteur (carburateur, la séquence d'allumage et d'échappement) sans aucune addition ou introduction de matière lors de la combustion.

Ces moteurs sont conçus pour fonctionner avec de l'essence sans plomb. Utilisez de l'essence avec un indice minimum de 89 octanes.

Si vous utilisez de l'essence avec un niveau inférieur d'octanes, il existe un risque

accru d'augmentation de la température et des problèmes peuvent surgir au niveau du moteur. Nous recommandons l'utilisation de l'essence sans plomb pour réduire la pollution de l'air, pour le bien de la santé et de l'environnement.

Des essences ou des huiles de mauvaise qualité endommagent les joints, les lignes de carburant ou le réservoir de carburant.

COMMENT MÉLANGER LE CARBURANT

Faites attention à l'agitation.

1. Mesurez la quantité d'essence et d'huile à mélanger.

2. Versez un peu d'essence dans un récipient propre, approprié pour le carburant.

3. Versez la totalité de l'huile et mélangez bien.

4. Versez l'essence restante et mélangez à nouveau pendant environ 1 minute.

Comme certaines huiles sont difficiles à mélanger en raison de leurs composants, il est nécessaire d'agiter suffisamment pour permettre une durée de vie accrue du moteur. Veillez à agiter suffisamment, car sinon il existe un risque accru de dommages dans le piston.

5. Mettez un avertissement sur l'emballage pour éviter le mélange avec de l'essence ou d'autres récipients.

6. Indiquez le contenu de chaque récipient pour une meilleure identification.

RAVITAILLER L'APPAREIL

1. Desserrez et retirez le bouchon du réservoir. Mettez le bouchon dans un endroit propre.
2. Versez le carburant dans le réservoir jusqu'à un maximum de 80% de sa capacité.
3. Serrez le bouchon du réservoir et nettoyez tout écoulement qui puisse se produire.
4. Choisissez un local plat et propre pour ravitailler.
5. Éloignez-vous d'au moins 3 m de la zone où vous avez fait le plein avant de redémarrer le moteur.
6. Arrêtez le moteur avant de ravitailler. Pendant ce temps, agitez l'essence du récipient.

POUR PROLONGER LA DURÉE DE VIE DE VOTRE MOTEUR, ÉVITEZ

1. Carburant sans huile – cela causera des dommages graves dans le moteur.
2. Diesel – il peut provoquer une détérioration dans le caoutchouc et / ou les plastiques et des dommages dans le moteur.
3. Utilisation de l'huile pour moteurs à 4-temps: elle peut endommager la bougie, le blocage de l'échappement ou le piston.
4. Des carburants mélangés qui sont stockés pendant un mois ou plus risquent de boucher le carburateur et provoquer une panne du moteur pendant l'utilisation.
5. En cas de stockage de l'appareil pendant une longue période de temps, nettoyez le réservoir après l'avoir vidé. Après cela, démarrez le moteur et videz tout résidu de carburant dans le carburateur.

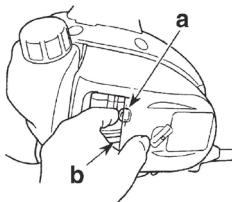
6. Si grattez le réservoir d'huile, faites-le dans un local spécialisé.

Pour plus d'informations de qualité, lisez les descriptions dans la section garantie. L'usure normale et les changements dans l'appareil sans influence fonctionnelle ne sont pas couverts par la garantie. Sachez également que si les indications décrites dans ce manuel d'utilisation de combustible ne sont pas suivies, entre autres, elles ne sont pas couvertes par la garantie.

MISE EN ROUTE DU MOTEUR

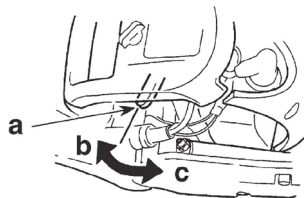
La lame va commencer à travailler immédiatement après le démarrage du moteur.

1. Versez le carburant dans le réservoir et serrez le bouchon.
2. Placez l'appareil sur une surface ferme et plane. Gardez la lame éloignée du sol et des objets car elle commence à travailler juste après le démarrage du moteur.
3. Appuyez sur le caoutchouc plusieurs fois jusqu'à ce qu'il remplisse complètement et qu'il sorte du carburant du tube de ventilation.



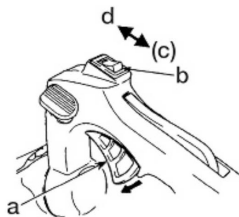
(a) caoutchouc
(b) Tube de ventilation

4. Avec le moteur à froid, placez le levier de l'air en position fermée.



(a) Levier d'air
(b) Ouvert
(c) Fermé

5. Placez l'interrupteur en position "I".



(a) Levier de l'accélérateur
(b) Interrupteur
(c) Interrupteur "O"
(d) Interrupteur "I"

6. En tenant l'appareil fermement, tirez la corde du starter jusqu'à ce que l'appareil se mette en marche.



Évitez de tirer la corde jusqu'au bout ou de la lâcher brusquement. Ces actions peuvent endommager l'appareil.

7. Déplacez le levier de l'air vers le bas pour ouvrir et démarrez le moteur.

8. Laissez le moteur chauffer pendant quelques minutes avant de commencer à travailler

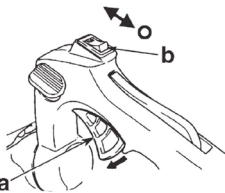
9. Lors du démarrage du moteur juste après l'avoir arrêté, laissez l'air ouvert.

10. L'excès d'air peut provoquer des pannes dans le démarrage en raison de l'excédent de carburant. Lorsque le moteur tombe en panne après plusieurs tentatives, ouvrez l'air et répétez la traction de la corde, ou retirez la bougie et nettoyez-la.

ARRÊTER LE MOTEUR

1. Lâchez le levier de l'accélérateur et laissez le moteur travailler pendant une demiminute.

2. Mettez l'interrupteur dans la position "O".



Sauf en cas d'urgence, évitez d'arrêter le moteur pendant que vous appuyez sur le levier de l'accélérateur.

Si le moteur ne s'arrête pas en plaçant l'interrupteur dans la position correcte, fermez le levier de l'air jusqu'à ce que le moteur s'arrête.

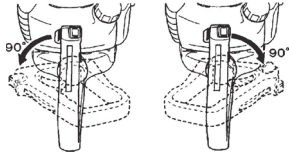
Dans ce cas, réparez l'appareil chez votre revendeur.

TRAVAUX DE COUPE

Les conditions météorologiques et l'altitude peuvent affecter la combustion. Ne permettez pas à personne de s'approcher de l'appareil en fonctionnement ou pendant le réglage du carburateur.

UTILISATION (POIGNÉE)

Pour réduire la fatigue pendant le travail, la poignée peut être déplacée de 90° vers la gauche ou la droite.



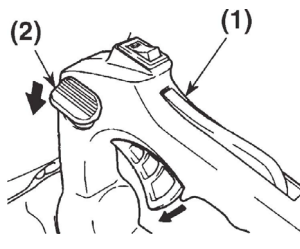
N'appuyez pas sur l'accélérateur pendant cette opération.

Procédez comme suit:

1. Relâchez la poignée en appuyant sur le loquet latéral.

2. Tournez la poignée jusqu'à ce que le loquet bloque.

3. Lorsque la poignée est verrouillée dans la nouvelle position, vous pouvez appuyer à nouveau sur l'accélérateur.



(1) Poignée
(2) loquet de blocage.

Vous pouvez faire pivoter la poignée même avec le moteur en marche car l'appareil est équipé d'un frein de lame qui le maintient dans une position statique.

TECHNIQUES DE COUPE

Coupez d'abord les côtés et seulement après le haut.

COUPE VERTICALE: Avec un taille-haie de lame simple, coupez toujours de bas en haut.

Avec un taille-haie à double lame, coupez en arc de bas en haut, puis dans la direction opposée, afin d'utiliser les deux côtés de la lame.

COUPE HORIZONTALE: Pour obtenir les meilleurs résultats de coupe, inclinez la lame légèrement vers la direction de coupe.

Coupez lentement, surtout dans les haies épaisses.

Suivez toujours les consignes de sécurité. Le taille-haie doit être utilisé seulement dans de petits arbustes ou des haies. Il est interdit de couper d'autres types de matériaux. Ne l'utilisez pas comme un levier pour déplacer ou casser des objets ni bloquer dans les supports fixes. Il est interdit d'utiliser des outils ou d'autres applications que celles spécifiées par le fabricant. Ne l'utilisez pas pour tailler les arbres ou couper l'herbe.

Utilisez uniquement l'accélération nécessaire pour effectuer le travail. Une vitesse excessive du moteur n'est pas nécessaire.

Évitez de couper des branches épaisses, car elles peuvent endommager les lames et réduire la durée de vie de l'appareil.

Inclinez la lame entre 5° à 10°, cela facilitera le travail et aura pour conséquence une coupe plus efficace. Gardez votre corps toujours du côté du carburateur, jamais du côté du pot d'échappement.

Quand l'appareil est utilisé pour la première fois, de la graisse peut sortir de la boîte d'engrenages. Mais, comme il existe un excès de graisse, il ya de quoi de s'alarmer. Nettoyez seulement avec le moteur arrêté.

Rappelez-vous que la pointe de la lame coupe aussi. Vous obtiendrez de meilleurs résultats en n'approchant pas la pointe de la zone de coupe. Laissez l'appareil couper correctement.

	Système / composants	Procédure	Avant d'utiliser	Toutes les 25 heures	Toutes les 50 heures	Toutes les 100 heures	Note
Le moteur	Les fuites ou les écoulements de carburant	Nettoyez	X				
	Réservoir de carburant, filtre de l'air, filtre du carburant	Inspectez et nettoyez	X	X			Remplacez si nécessaire
	Vis de réglage de l'accélération	Vérifiez le réglage	X				Remplacez le carburateur si nécessaire
	Bougie Incandescente	Nettoyez e réglez l'écart			X		Ecart: 0.6-0.7mm. Remplacez si nécessaire.
	Cylindre, système de refroidissement	Nettoyez		X			
	Pot d'échappement, sortie du cylindre	Nettoyez				X	
Lame	Levier de l'accélérateur, interrupteur du moteur	Vérifiez le fonctionnement	X				
	Parties de coupe	Remplacez si nécessaire	X				
	Boîte d'engrenages	Lubrifiez			X		
	Vis/ Écrous	Serrez ou remplacez	X			X	Pas les vis de fixation
	Protection des détritris	Assurez-vous qu'elle soit placée	X				

ENTRETIEN

Assurez-vous que le moteur est arrêté et refroidi avant d'effectuer tout entretien sur l'appareil. Le contact avec la lame ou le pot d'échappement chaud peut provoquer des accidents.

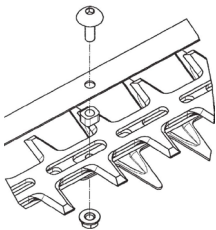
LAME

Vérifiez la lame et les vis à la recherche d'écart, de cassures ou d'autres dommages.

Vérifiez les coins de coupe et aiguisiez avec une lime plate. Attention:

1. Maintenez le coin final aiguisé.
2. Arrondissez la racine du final.
3. N'utilisez pas d'eau en aiguisant.

Il n'est pas nécessaire d'ajuster l'espace entre la lame supérieure et inférieure parce que cet appareil a été conçu pour avoir un espace correct quand il fonctionne correctement.



Lors du montage de la lame, assurez-vous que vous serrez l'entretoise, l'anneau et la vis, puis serrez l'écrou.

AIGUISER

Maintenez toujours la lime ou le l'aiguiser à un angle de 45° de la lame et: Aiguisiez toujours vers l'extrémité de coupe.

Note: les limes aiguisent seulement dans une direction, soulevez la lime de la lame et revenez pour commencer un nouveau passage; Enlevez tous les résidus sur les bords

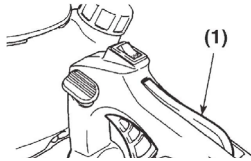
de la lame avec une pierre douce; Retirez le minimum de matériel de la lame; Avant de réinstaller la lame, retirez le rembourrage et appliquez de la graisse.

N'essayez pas d'aiguiser pas une lame endommagée: remplacez-la ou remettez au revendeur.

BOUTON DE SÉCURITÉ

Ne faites pas fonctionner l'appareil avec un bouton de sécurité endommagé.

Le bouton de sécurité est un système qui permet de ne pas accélérer de manière accidentelle. En appuyant sur le bouton de sécurité, vous pouvez accélérer.



(1).Bouton de sécurité.

1. Assurez-vous que le levier de l'accélérateur ne se déplace pas sans que le bouton de sécurité soit pressonné.

2. Assurez-vous que le levier de l'accélérateur se déplace lorsque vous touchez ou appuyez sur le bouton de sécurité.

3. Assurez-vous que le bouton de sécurité retourne à la position initiale lorsque vous libérez la main du bouton de sécurité.

Si vous trouvez un défaut dans les observations ci-dessus, contactez votre revendeur.

Caso encontre algum defeito nas observações acima, contacte o seu revendedor.

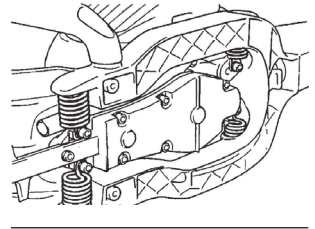
SYSTÈME ANTI-VIBRATION

Un système anti-vibration endommagé ou déformé peut provoquer des

ruptures dans le fonctionnement du moteur et de la lame.

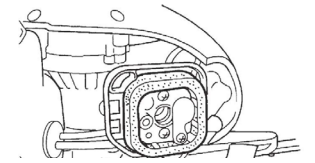
Vérifiez périodiquement si les caoutchoucs d'amortissement ne sont pas déformés ou endommagés.

Vérifiez périodiquement que les ressorts ne sont pas déformés ou endommagés.



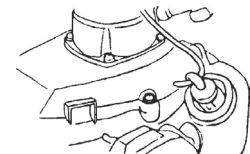
LE FILTRE DE L'AIR

Le filtre de l'air, s'il est bouché, ira réduire la performance du moteur. Vérifiez et nettoyez l'élément filtrant dans de l'eau tiède avec du savon. Séchez complètement avant de le réinstaller. Si l'élément est endommagé ou rétréci, remplacez-le par un nouveau.



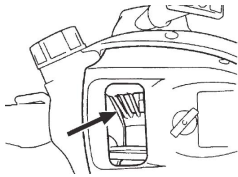
LE FILTRE DU CARBURANT

Quand le moteur travaille sans carburant, vérifiez le bouchon du réservoir et le filtre de carburant.



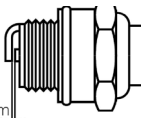
SENS DE REFROIDISSEMENT À L'AIR.

Le moteur est refroidi par l'air. L'obstruction par la poussière entre l'entrée d'air et les lamelles du cylindre peut provoquer une surchauffe du moteur. Vérifiez périodiquement et nettoyez les lamelles du cylindre après avoir retiré le filtre de l'air et le bouchon du cylindre. Verifiez periodicamente e limpe as lamelas do cilindro após remover o filtro de ar e a cobertura do cilindro.



BOUGIE INCANDESCENT

Les pannes lors du démarrage et dans l'allumage sont souvent causées par une bougie endommagée. Nettoyez la bougie et assurez-vous que l'écart est dans l'espace correct. Si vous la remplacez, elle devra être du type correct (NHSP LD L8RTF).



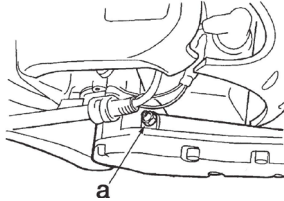
0.6-0.7 mm

Notez que l'utilisation d'une bougie différente de celle qui est conseillée, peut entraîner des pannes dans le moteur, des surchauffes et des dommages. Pour installer la bougie, tournez à la main le maximum possible, puis serrez d'un quart de tour avec une clé. Torque de verrouillage: 14.7 -21.5Nm.

BOÎTE D'ENGRENAGES

Ajoutez de la graisse toutes les 50 heures d'utilisation.

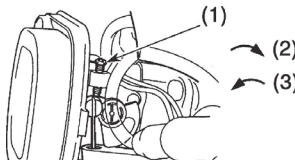
1. Utilisez une pompe à graisse.
2. Mettez la graisse jusqu'à ce qu'elle sorte par la base de la lame.



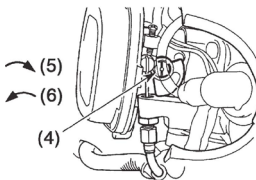
(a) Vis de graisse: modèle A

RÉGLAGE DU CARBURATEUR

Le carburateur est réglé en usine. S'il s'avère nécessaire de faire quelques ajustements en raison de changements d'altitude ou de travail, cette opération devra être effectuée par un technicien qualifié. Un réglage incorrect peut endommager l'appareil.



- (1) Réglage du ralenti.
- (2) Vers le haut.
- (3) Vers le bas.

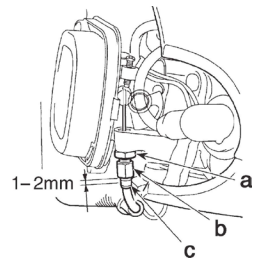


- (4) Vis de réglage du carburant (ouvert 1 + / -1 / 4).

- (5) Réduire.
- (6) Augmenter.

ÉCART DU CÂBLE DE L'ACCÉLÉRATEUR

L'écart du câble de l'accélérateur devra être de 1-2mm. Après avoir complètement lâché l'accélérateur, suivez le câble d'accélérateur avec vos doigts jusqu'au carburateur et donnez une légère poussée. Si l'écart est trop grand ou trop petit, réglez-le. Desserrez l'écrou de blocage et tourner l'écrou de fixation dans le sens des aiguilles d'une montre (serrer) pour augmenter l'écart et dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (desserrer) pour réduire. Après le réglage, serrez l'écrou de blocage.



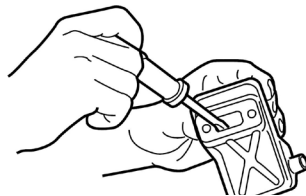
- (a) Écrou de blocage
- (b) Ecrou de fixation
- (c) Tuyau du câble

LES PROCÉDURES À EFFECTUER TOUTES LES 100 HEURES D'UTILISATION

1. Enlevez le pot d'échappement, insérez un tournevis à l'intérieur de la fente et nettoyez tous les résidus de charbon. Nettoyez ces résidus dans la sortie du pot d'échappement ainsi qu'à la sortie du cylindre en même temps.

2. Serrez toutes les vis, écrous et autres systèmes de réglage.

3. Vérifiez qu'il n'y a pas huile ou de graisse entre l'embrayage et le tambour, et le cas échéant, nettoyez soigneusement avec un solvant sans huile ou à l'essence sans plomb.



STOCKAGE.

1. Lubrifiez la lame pour empêcher la

création de la rouille.

2. Videz le réservoir de carburant et remettez le bouchon.

3. Retirez la bougie, versez un peu d'huile à l'intérieur du cylindre.

4. Tournez le culbuteur plusieurs fois en utilisant le starter pour répartir l'huile. Placez à nouveau la bougie.

5. Enveloppez le moteur avec du plastique.

6. Entrez l'appareil dans un local sec, libre de poussière, hors de portée des enfants, de préférence éloigné du sol et des sources d'ignition ou de chaleur.

DISPOSIÇÃO AMBIENTAL

En retirant votre appareil pour l'utilisation, de l'huile ou du carburant, soyez attentif aux réglementations locales.

GUIDE DES PROBLÈMES ET DES SOLUTIONS.

Cas n° 1. Panne au démarrage		
Vérifiez	Cause probable	Actions
Réservoir de carburant	Carburant incorrect	Vidangez et utilisez le carburant approprié
Filtre de carburant	Filtre encrassé	Nettoyez
Vis de réglage du carburateur	Dérégulé	Réglez
Bougie (sans étincelle)	Bougie sale / humide	Nettoyez/ Sèchez
Écart incorrect de la bougie	Correct 0,6 ~ 0,7 mm	
Bougie	Dérégulée	Serrez

Cas n° 2. Le moteur est connecté mais il ne fonctionne pas / démarrage difficile.		
Vérifiez	Cause probable	Actions
Réservoir de Carburant	Carburante incorrect ou sale	Vidangez et utilisez le carburant approprié
Vis de réglage du carburateur	Dérégulé	Réglez
Pot d'échappement, cylindre (sortie de gaz)	Création de charbon	Nettoyez
Filtre de l'air	Salé	Lavez
Lamelles du cylindre, le bouchon	Salé	Nettoyez

**DÉCLARATION DE
CONFORMITÉ**

Nous déclarons sous notre exclusive responsabilité que le produit VICS25 - TAILLE-HAIES À ESSENCE 25 cc répond aux normes ou documents de normalisation suivantes EN 10517:2019, selon les déterminations des directives:

2006/42/CE - Directive machines;
2000/14/EC - Niveau de puissance acoustique garanti: LwA: 110 dB(A).
- Niveau de puissance mesuré: LpA: 102 dB(A).

S. João de Ver,
19 Mars 2021

Central Lobão S. A.
Responsable du Processus
Technique

**CERTIFICAT
DE GARANTIE**

La garantie de cet appareil est de deux ans, à partir de la date d'achat. Vous devrez, pourtant, garder la preuve de l'achat durant cette période de temps. La garantie englobe n'importe quel défaut de fabrication, du matériel ou du fonctionnement, ainsi que les pièces de rechange et les travaux nécessaires à sa récupération.

Sont exclues de la garantie la mauvaise utilisation du produit, les éventuelles réparations réalisées par des personnes non autorisées (en dehors de l'assistance de la marque VITO), ainsi que n'importe quel dommage causé par l'utilisation de l'appareil.

DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE

CENTRAL LOBÃO S.A.
RUA DA GÂNDARA, 664
4520-606 S. JOÃO DE VER VFR

Declara para os devidos efeitos que o artigo a seguir descrito:

DESCRIÇÃO	CÓDIGO
CORTA SEBES A GASOLINA 25 CC	VICS25

Está de acordo com as seguintes normas ou documentos normativos: EN ISO 10517:2019, conforme as diretivas:

Diretiva 2006/42/EC – Diretiva Máquinas

S. João de Ver, 19 março de 2021

Central Lobão S.A.
O Técnico Responsável
Hugo Santos



Processo técnico compilado por: Hugo Santos

VITO GARDEN

CENTRAL LOBÃO S.A.
RUA DA GÂNDARA, 664
4520-606 S. JOÃO DE VER
STA. MARIA DA FEIRA - PORTUGAL

VICS25_REVO1_MAR21
